

L I T U R G I A

edida dal colloqui d'Engiadina bassa
e Val Müstair

1982

I N T R O D U C Z I U N

Orma mia, loda il Segner
e nun invlidar
quant dal bain ch'el at ha fat!

L'inter cult divin es servezzan a Dieu. Per servezzan esa dovrà aint il Nouv Testamaint grec il pled significhant *leitourgia*. Il chant da la raspada, la palantada dal Pled, l'exegesa ed interpretaziun dal Pled, las uraziuns d'ingrazchamaing, d'aröv, da penitenza, da lod, il scumpart da la benedicziun a la fin - quai es *leitourgia*, la spüerta cha la raspada spordscha a seis Segner, our d'aigna bocca, e cun agüd dal *liturgiant* chi'd es il ravarenda.

Las bleras uraziuns chi sieuan quia in quist tom sun cuntribuziuns dals collegas da nossa conferenza pastorala. Una cumischiun da trais collegas ha fat la schelta e las correcturas. Las uraziuns lessan dvantar parts da nossa liturgia, saja quai pro cults divins da dumen-gias solitas o per cults divins da festas o per casualias. Ellas vuessan s'integrar a nossa vita religiosa e, scha pussibel, tschüf-

fer ragischs, almain üna o tschella, uschea
cha la raspada tillas cugnuoscha plan sieu
bod dadoura. Plü inavant vuessan ellas dvan-
tar ün agüd impustüt a quels liturgiants chi
sun gnüts e chi vegnan d'utrò pro nus in ra-
spadas rumantschas e chi sainza quist agüd
vessan suvent massa blera lavur e stainta da
metter ad ir svesa l'intera liturgia.

Dal rest ans resta amo adüna la liturgia dal
1964 chi'd eira eir statta üna ouvra da tuot
ils colloquials. Cun quist nouv tom survain
quella liturgia ün arrondimaint e supplemaint
agradi e giavüschà dals collegas. Possa quista
liturgia nouva chi'd es vaira fich buollada
dal buol d'ün nouv temp - l'evangelì resta il
l'istess - star suot la benedicziun da Dieu e
chattar uschè buna accoglientscha pro'ls in-
termediatuors dal Pled e pro lur raspadas chi
til retschaivan!

In nom da la conferenza
pastorala
Engiadina bassa/Val Müstair,
la fin d'avrigl 1982

Duri Gaudenz

R E G I S T E R

	<u>pag.</u>	<u>numers</u>
BAP NOS E BENEDICZIUN		
IL SALÜD	1	
URAZIUNS		
- per avant predgia	3	1-16
- per davo predgia	19	17-68
URAZIUNS PER TEMPS FESTIVS		
E PER FESTAS		
- Advent	31	29-34
- Vielgia da Nadal	37	35
- Nadal	39	36-42
- Silvester	46	43-46
- Büman	51	47-49
- Paschiun	54	50-55
- Venderdi Sonch	61	56-67
- Pasqua	63	58-61
- Ascensiun	67	62-66
- Tschinquaisma	73	67-72
- Festa Federala	79	73-74
- Festa da la Racolta	83	75-77
- Festa da la Refuormaziun	86	78-80
- Pan per frars	89	81
- Dumengia dals morts	91	82-85
- Eivna d'uraziun	95	86
- Uraziun per l'unità	96	87
CASUALIAS		
- Battaisem	97	88-90
- Confirmaziun	103	91
- Copulaziun	107	92
- Nozzas ecumenicas	111	93
- Soncha Tschaina	118	94-96
- Funarals	129	97

B A P N O S

Bap nos, tü chi est in tschêl!
Fat sonch vegna teis nom!
Teis reginam vegna nanpro!
Tia vögglia dvainta sco in tschêl,
uschè eir sün terra!
Nos pan d'iminchadi dà a nus hoz!
E parduna'ns nos debits,
sco cha eir nus pardunain a noss debitaduors!
E nun ans manar in provamaint,
ma spendra'ns dal mal!
Perche teis ais il reginam,
la pussanza e la gloria
in etern! Amen.

B E N E D I C Z I U N

Il Segner as benedescha ed as perchüra!
Il Segner fetscha splendurir sia fatscha sur
vus ed as saja grazius!
Il Segner adoza sia fatscha sün vus ed as
detta pasch. Amen.

I L S A L Ü D

- La grazia, la pasch e la misericordia dal tuotpussant Dieu saja da tuots temps cun nus, tras nos Segner e Salvader Gesu Crist!
- Nos agüd sta in nom dal Segner chi ha creà il tschêl e la terra.
- La grazia e la pasch da Dieu, nos Bap, e dal Segner Gesu Crist saja cun nus!
- La grazia dal Segner Gesu Crist, l'amur da Dieu e la comuniun dal Spiert Sonch sajan cun nus tuots!
- Al rai da l'eternità, a l'immortal, invisibel e sulet Dieu saja l'onur e la gloria d'etern in etern.
- Il pled dal Segner es vardaivel, e tuot seis far be fideltà.
- Il pled dal Segner es üna glüm a noss peis ed üna glümera sün nossa via.
- Benedi saja Dieu e Bap da nos Segner Gesu Crist, chi'ns ha benedits giò da tschêl cun tuotta benedicziun spirituala!

- Id es üna bella chosa d'ingrazchar al Segner e da dechantar il nom da l'Otischem.
- Adurain a l'Etern, perche ch'el es bun; sia grazcha düra in etern e per saimper sia fidelità.
- Guardai che charitâ cha'l Bap ans ha demuossâ, cha nus dessan avoir nom uffants da Dieu!
- Misericordia, pasch e charitâ sajan vieplü richamaing nossa part!
- Ans algordain da la grazcha da Dieu, stand qua in seis sanctuari. Sco seis nom, uschè tendscha eir sia gloria fin a la fin dal muond.
- Servin cun dalet a l'Etern e gnin cun plashair davant sia fatscha, cunvgnind cha'l Segner, nos Dieu, ha fat cha nus eschan seis pövel, sia scossa!
- Ans approsmain a Dieu, schi vain el a s'approsmar a nus. Ans ümiliain davant il Segner, schi vain el a'ns adozer.
- L'Etern perchüra noss'orma. El perchüra nos gnir e nos ir dad uossa fin in etern.

1) A V A N T P R E D G I A

*Servin cun dalet a l'Etern
e gnin cun plaschair davant
sia fatscha, cunvgnind cha'l
Segner, nos Dieu ha fat cha
nus eschan seis pövel, sia
scossa!*

Segner, nos Dieu

Nus ans vain radunats in tia chasa per t'in-
scuntrar in teis sonch pled. Schi renda'ns
abels a dudir la vardà, a tilla dudir, na
sco cha nus lessan ch'ella füss, dimpersè
sco ch'ell'es. Guarda cha nus nun ans rendan
culpabels dudind teis pled, tü chi nu voust
be cha nus til dodan, ma eir cha nus til ob-
servan, tü chi nu voust be cha nus at cu-
gnuoschan, ma cha nus eir at vöglian bain,
tü chi nu sast che far cun üna cretta sainza
obedientscha. Schi fa'ns esser umans da buna
vöglia chi sun jent teis agüdants e tias
agüdantas. Amen.

2) AVANT PREDGIA

*Nos agüd sta in nom dal Segner
chi ha creà il tschêl e la terra.*

Segner, nos Dieu

Tü sast chi cha nus eschan: umans cun buna ed umans cun noscha conscienza; cuntaints e malcuntaints, glieud sgüra e glieud malsgüra. Nus crajain e nus dubitain. Nus eschan cristians, mez our da persvasiun e mez our d'adüs. Tü sast eir d'ingionder cha nus gnin: our d'ün bel minchadi o our da granda suldüm; our d'ün bainstar immolestà o our da tuottas sorts bsögns ed imbarrazs, our da bunas relaziuns o our da relaziuns criticas e difficilas. Uossa stain nus tuots davant tai. In tuot quistas differenzas vala cumünaivelmaing per nus tuots: cha nus nu savain gnanca uschè bler, ne da nus sves, ne da nossa vita, ne da tai, Dieu, e cha gnanca ün da nus nun es melder co tschel; cha gnanc'ün da nus nu vain sulet a tapin cun sai sves. Scha tü nun at volvast vers nus e nun ans muossast cun teis pled la dretta via, schi füssan nus pers.

Perquai eschan nus uossa reunits quia, o Segner, per at laschar discuorrer cun nus. E nus At ro-vain cha quai dvainta. Amen.

3) AVANT PREDGIA

*Id es üna bella chosa
d'ingrazchar al Segner
e da dechantar il nom
da l'Otischem.*

Segner

Nus t'ingrazchain cha tü est la daman e la saira, il cumanzamaint e la fin da nossa vita. Tü ans circundeschast cun grazcha e cun buntà. Nus t'ingrazchain pel pos da la not e per quist di cha tü ans regalast. Nos corp e noss'orma sun teis. Perquai lain nus gnir pro tai cun tuot quai chi'ns occupa, cun noss pissers e cun nossas spranzas.

Segner, tü est la glüm dal muond, schi sclerischa noss dis. Fa chi dvainta cler, na be intuorn nus, ma eir in nus. Sajast tü la vita cha nus inchaminain, la vardà chi'ns guida, la vita cha nus tscherchain.

Dà'ns tia amur, cha nus at chattan in nos prossem. Dà'ns tia amur, ch'ella dvainta per nus la glüm e'l sen da nossa vita. Amen.

4) AVANT PREDGIA

*Dad el e tras el e per el
sun tuottas chosas. Ad el
saja gloria in etern!*

Segner, nos Dieu

Nus t'ingrazchain cha mincha nouv di dà
testimonianza da tia buntà invers nus ed in-
vers tia creaziun. Nus t'ingrazchain cha nus
pudain esser radunats quia sco üna raspada
chi porta il nom da nos Salvader.

Güda'ns, cha nus realiseschan teis pled chi'ns
fa asavair tia amur e tia cumpaschiun cun
nus.

Segner, dà'ns uossa eir nouvs impissamaints
e schlantsch per l'eivna chi vain.

E scha nus eschan minchatant stanguels ed
abattüts, schi dà'ns nouva forza e nouv cura-
schi our da la persvasa cretta cha tü est il
prüm e l'ultim in nossa vita e chi dà ün
avegnir pro tai.

Quai at rovaina in nom da nos Salvader Gesu
Crist. Amen.

5) AVANT PREDGIA

*Gesu disch: "Eu sun la via, la vardà
e la vita; ingün nu vain pro'l Bap
oter co tras mai."*

Char Segner

Nus gnin davant tai pervia cha tü est la fun-
tana da la vita. Nus eschan quia, pervia cha
nus savain d'avair dabsögn da teis pardun, da
teis amuossamaint e da tias impromischiuns da
grazcha.

Nus t'ingrazchain cha nus pudain esser quia
reunits.

Benedescha quist cult divin, benedescha eir
nossa cumünanza.

Güda'ns cha la buna nouva da nos Salvader
possa penetrar in noss cours ed influenzar
nossa vita.

Dà'ns adüna darcheu nouv curaschi per cun-
nuar nos chamin terrester.

Nus t'ingrazchain per tuot quai cha tü ans
dast. Nus t'ingrazchain per tia fideltà.

Amen.

6) AVANT PREDGIA

*Benedi saja Dieu, il Bap da nos Segner
Gesù Crist, chi'ns ha benedìs giò da
tschêl cun tuotta benedicziun spirituala!*

Tuotpussant Dieu

Tü chi'ns clomast ad ün clomar pro tai, per
cha nus imprendan a't tadlar, güda'ns eir
hoz a'ns tgnair vi da tias impromischiuns
ed a spettar tuot da tia grazcha e buntà.
Preserva'ns cha nus nu spredschan quista tia
granda grazcha e buntà e cha nus nu restan
insensibels per tia clamada. Anzi güda'ns a
ponderar cha tü est quel chi'ns ha clomats
ad esser ils teis. E güda'ns eir uschè, cha
nus at possan dar onur cun nossa vita.
E scha nus avessan da perder la dretta via,
schi fa'ns darcheu tuornar inavo, in dand
udientscha a teis clom.
Dà'ns la brama da'ns tgnair fermamaing vi da
la spranza cha nus vain survgni tras Gesù
Crist, nos Salvader. Amen.

7) AVANT PREDGIA

*Adurain a l'Etern, perche ch'el
es bun; sia grazcha dūra in etern
e per saimper sia fideltà.*

Segner, nos Dieu

Tü est buntadaivel. In tia buntà nu rebüttast
ad ingün, neir a nus brich, eir scha mincha-
tant id es pac lö pella buntà in noss cours.
Nus t'ingrazchain, Segner. Tü est grazchus.
Tia grazcha nu cugnuoscha ingüna fin. Ella
vala per tuots ed ans fa curaschi dad esser
cordials ed averts e'ns fa schmetter quel
pensar stret da pregüdizis ed ira.

Nus t'ingrazchain, Segner, tü est vardaivel.
Tia vardà dūra in etern. Tia vardà ans muossa
la via vers nos avegnir e brich nossa sab-
gentscha o nossa pussanza.

Nus eschan tuots umans chi douvran incletta
e pardun ed han dabsögn da gnir admonits da
far tuot quai cha nus fain in vardaivlezza
e cun amur. Perche tü svesse, Segner, est
l'amur! Amen.

8) AVANT PREDGIA

*Il pled dal Segner es üna glüm
a noss peis ed üna glümera sün
nossa via.*

Segner, nos Dieu

Nus t'ingrazchain per quista ura da la daman
e't rovain:

Fa chi dvainta cler eir in nus. Nus eschan
gnüts insembel per esser plü dastrusch a tai.
Nus dovrain teis pled chi'ns admonescha,
cufforta e dà curaschi.

Segner, tü ans cugnuoschast. Tü ans vezzast
tals sco cha nus eschan: cun noss fals e cun
nossas deblezzas, cun noss bsögns, cun noss
pissers e cun nossas temmas, cun noss gia-
vüschs e cun nossas spranzas, cun nossa cret-
ta e cun noss dubis.

Segner, tuot quai vulain nus metter in teis
mans. Dà quai cha tü chattast per bön.

A tuots darast tü lur spaisa a seis temp.

Amen.

9) AVANT PREDGIA

*Nos agüd sta in nom dal Segner
chi ha creà il tschêl e la terra.*

Segner, nos Dieu

Nus t'ingrazchain per quist di da dumengia.

Nus t'ingrazchain cha nus pudain gnir pro
tai e cha nus pudain discuorrer cun tai.

Pro tai lain nus gnir cun noss giavüschs e
cun noss pissers, schi, cun tuot quai chi'ns
preoccupescha.

Tü ans taidlast e tü ans inclegiast. Ma fa'ns
eir tadlar ed acceptar quai cha tü hast da'ns
dir.

Piglia davent da nus la dürezza da nossas
uraglias e da noss cours e güda'ns ad incle-
ger nossa vita aint illa glüm da teis pled,
per cha nus sajan buns da far d'ella ün bun
adöver e da la giodair inandret. Amen.

10) AVANT PREDGIA

Profitai dal temp chi fa svelt a schmütschir. Renovai vos sen, per cha vus sapchat disferenzchar co chi'd es la voluntà da Dieu: quella buna, plaschaivla, perfetta.

Segner, nos Dieu

Tü nu fallast, cur cha tü distribuischast il temp als umans. A minchün dast tü il temp per far quai cha tü voust ch'el fetscha. Ma nus nu das-chain perder, nu das-chain squazzar, nu das-chain mazzar nos temp, perche il temp es ün regal cha tü ans dast, ma ün regal chi nun as po tegner in salv, ün regal chi nun as lascha conservar.

Segner, eu n'ha temp - eu n'ha tuot il temp cha tü am dast: ils ons da mia vita, ils dis da meis ons, las uras da meis dis - tuot quella am stan a mia disposiziun. Mo a mai tocca quai: da las implir quietamaing e cun calma - da las implir tuottafat, fin a l'ur, per til-las offrir a tai.

Eu nu't rouv, Segner, da'm dar il temp per far quist e tschai e l'oter. Ma eu at rouv da'm far la grazcha da pudair far conscienziusamaing quai cha tü voust ch'eu fetscha dūrant il temp cha tü am regalast. Amen.

11) AVANT PREDGIA

*Ans approsmain a Dieu, schi vain el
a s'approsmar a nus. Ans ùmiliain
davant il Segner, schi vain el a'ns
adozar.*

Segner, nos Dieu

Güda'ns, cha nus dodan:

Tanter tuot las vuschs chi tendschan a nossas
uraglias tia vusch,

pro tuot ils pissers e las temmas chi occupan
nos cour teis pled,

pro tuot ils impissamaints e plans cha nus
ans fain tia impromischiun.

Güda'ns cha nus taidlan uschè, cha nossa vita
as driva per tia buntà, cha noss öglis dettan
bada a tia amur e cha noss mans fetschan quai
cha tü voust. Segner, per quai at rovain nus
uossa. Sajast dastrusch a minchün chi't
douvra ed as volva vers tai cun sias dumondas.
Piglia davent da nossa vita quella sumbriva
cha tuot saja invan, anzi, impla e sclerischa
nossa vita cun tia glüm; perche tü est la
forza ed il bö't da nossa vita. Amen.

12) AVANT PREDGIA

*Bainschi pudessan ils munts ceder
da lur lö e'ls muots as movantar,
ma mia grazcha nu ceda da tai e
mia lia da pasch nun as movainta.*

Segner, nos Dieu

Dà'ns teis pled sco cha tü ans dast il pan da
minchadi. Dà'ns teis pled uschè, ch'el ans
tocca. Dà'ns teis pled uschè, cha nus nu til
invlidan, cur chi tuornan darcheu sbajöz e
canera. Dà'l uschè, ch'el nu vegna stendschan-
tà, schi tuornan darcheu pissers e temmas.
Dà'l uschè, cha nus nu til mettan d'vart neir
cur cha quai ans cuosta plü bler.
Segner, sainza teis pled spassescha tuot quai
chi viva. Perquai at rovain nus:
Tschantscha cun nus! Nus lain tadlar a tai!
Amen.

13) AVANT PREDGIA

*Clama'm pür in l'ura dal bsögn,
schi't vögl eu spendrar,
cha tü'm glorifichast!*

Segner, tuotpussant Dieu

Cur cha tü clamast, Segner, nu clamast aint
il vöd, tü ans clamast cul nom, cul prenom.
E quel chi'd es clamà sto respuonder in seis
agen nom.

Segner, a nus tuots hast tü clamà per nom,
a minchün.

Per minchün da nus hast tü üna via, sia via.
Tuot quistas vias pussiblas ed uschè diffe-
rentas mainan pro tai. Ma nus tuots pudain
dar perdüttanza da tai, minchün sün sia
aigna via ed in seis agen möd.
Perquai t'ingrazchaina. Amen.

14) AVANT PREDGIA

*Al rai da l'eternità,
a l'immortal, invisibel
e sulet Dieu saja l'onur
e la gloria d'etern in etern!*

Segner, nos Dieu

Nus eschan reunits quia sco tia raspada. Schi dà a tuots la dretta cretta in tai e fa cha quista cretta ans dvainta üna viva spranza chi ans cumpagna tras tuot nossa vita: üna spranza chi nun ans permetta da'ns cuntantar culla via la plü cumadaivla, mo chi'ns fa verer surour a nossas aignas pussibiltats e chi'ns dà adüna darcheu curaschi da'ns impegnar per tai, nos Segner. Güda'ns cha quista spranza ans saja sco üna glüm per nossa vita.

Güda'ns eir, Segner, cha nus possan render quint da quista spranza cun plets e cun fats chi güdan al prossem. Fa'ns esser üna cumünanza chi - in möd vardaivel - dà perdüttanza da teis nom. Amen.

15) AVANT PREDGIA

*La grazcha dal Segner Gesu Crist,
l'amur da Dieu il Bap,
e la comuniun dal Spiert Sonch
sajan cun nus tuots.*

Segner

Tü est l'alfa e l'omega, il principe e la fin
da quist muond e da nossa vita. Quai cha nus
vain, vaina da tai. Tuot noss dis cugnuo-
schast tü dafin e dafat.

Segner, schi güda'ns eir, cha nus imprendan a
surdar tuot a tai:

nossa vita e la vita da noss conumans, nos
passà e nos avegnir, nossa tristezza e nos
dalet.

Dà'ns la cretta, per cha nus possan viver our
da teis mans, our da quella fidanza cha tü
pisserast per nus e dast a minchün sia spaisa
a seis temp, tuot quai chi fa dabsögn.

Segner, tü ans hast impromiss da'ns esser da-
strusch. Taidla quai cha nus vain da't dir in
quist'ura.

Ma driva eir a nus cour ed uraglias per teis
pled. Amen.

16) AVANT PREDGIA

*Il pled dal Segner es vardaivel
e tuot seis far be fidelità.*

Segner

Accepta'ns sco cha nus eschan: allegers,
approfuondits in impissamaints, imbarazzats
o trists.

E nu laschar esser vöda quist'ura. Nu'ns la-
schar ir uschè sco cha nus eschan gnüts,
dimpersè dà a minchün da nus üna nouv'incletta
ed üna nouva vista, per chi nu resta tuot sco
chi'd eira.

Fa chi's müda alch in nossa vita, per ch'ella
nu s'indurmainza in lungurella, scuraschamaint
e pretaisas egoistas.

Implanta in nus tia buna nouva, per cha nossa
vita saja ün segn viv da tia chosa. Amen.

17) D A V O P R E D G I A

Segner, nos Dieu

In nom da Gesu Crist at ingrazchain nus per la spranza chi vain da tai. Scha nus guardain be sün nus svest e sün nos muond, schi vez-zain nus suvent be tschiera e s-chürdüm. Perquai at rovain nus:

Fa penetrar la glüm da la spranza eir in nus, per cha nus possan verer in quista glüm nossa vita, la vita da noss conumans ed il destin da nos muond.

Segner, metta'ns in movimaint, per cha nus ris-chan da viver da la spranza cha tū ans dast, güda'ns eir a sdasdar da nossa vart spranza e ad esser cun quai cha nus eschan e fain ün segn da teis avegnir.

Nus at rovain insembel cun tuot quels chi's fidan in tai, sco cha nos Salvader ans ha muossà: Bap nos ... Amen.

Benedicziun:

La pasch da Dieu chi surpassa tuot nos inclet perchüra e redscha nos cour e nos sen in Cristus Gesu! Amen.

18) DAVO PREDGIA

Buntadaivel Bap in tschêl

Nus t'ingrazchain cha tü ans sieuast e'ns tscherchast eir cur cha nus avain stainta da crajer e d'incleger cha tü regnast il muond. Mo maina'ns uschè, cha nus inclegian a fuond: Schi, tü est il plü ferm; tü est quel chi vendscha tuot il mal. Sajast cun quels chi redschan e guvernan, chi han la respunsabilità per lur pövel, ch'els fetschan lur servezzan seguond tia vöglia. Güda eir a nus ad esser pronts da surtour respunsabilità, cur cha tü voust quai. Sajast cun nossas scoulas, cun noss cumpogns, cun noss magisters, cun noss scholars, impustüt eir cun quels plü flaivels e plü malsgürs. Sajast cun ils noss tuots, per chi vegna badà alch da tia pussanza eir in nossa chasa. Lascha d'vantar visibla tia pussanza aint illas salas da fabricas, aint ils büros, dapertuot ingio cha umans lavuran. Muossa'ns a nu viver l'ün dasper l'oter via, dimpersè tuots insembel. Dosta a disfiduzcha e temma. Fa nascher fiduzcha tanter ils pövels e güda cha tuot quels chi as sfadajan per la pasch, nu fetschan quai invanamaing. Amen.

19) DAVO PREDGIA

Segner

Nus stain darcheu al cumanzamaint d'ün'eivna, chi'ns maina a la lavur, üna lavur cha nus nu fain adüna gugent, üna lavur chi'ns procura problems ed ans metta davant decisiuns e respunsabiltats e'ns fa inscuntrar ad umans chi'ns fanminchatant paina. Ün'eivna cumainza e dumanda da nus cha nus cumprovan nossa cretta in tai.

Perquai at rovaina: maina'ns tü süllas vias cha nus vain dad ir, muossa'ns che decisiuns cha nus vain da trar ed influenzescha tü nos far e pensar.

Preserva'ns da verer ad oters illa schablona da noss güdizis e pregüdizis. Güda'ns a vendscher tuot quai chi'ns separa ün da tschel e güda'ns a verer in nos conuman quel cha tü amast.

Muossa'ns, Segner, vias e pussibiltats, co cha nus pudain viver ed agir sco cristians in teis nom. Amen.

20) DAVO PREDGIA

Segner

Nus at rovain: sta pro nus cun teis spiert,
cur cha nus giain uossa ourdaglioter e gui-
da'ns sün tias vias. Dà'ns la dretta incletta
per la respunsabilità cha nus vain in nossa
vita e per las decisiuns cha nus vain da
trar.

Güda'ns a disferenzchar tanter quai chi'd es
e quai chi nun es important.

Güda'ns cha nus inclegian melder noss'aigna
vita e regala'ns öglis chi vezzan la vita da
tschels umans.

Dà'ns la forza da far dapertuot tuot quai cha
nus pudain e da güdar cun pleds e cun fats
ingio chi fa dabsögn.

Dà'ns il curaschi da pardunar e da'ns laschar
pardunar, cur cha nus eschan dvantats cuolpa-
bels.

Fa'ns incleger il sen da nossa vita e dà'ns
da cugnuoscher seis böt, per cha mincha di
dvainta ün pass sülla via vers tai. Amen.

21) DAVO PREDGIA

Segner

Tü ans cugnuoschast. Tü ans vezzast uschea sco cha nus eschan vairamaing, cun nos bön e cun nos mal.

Mo accepta'ns listess! Accepta'ns cun quai chi'ns es gratià e cun quai chi nu'ns es reuschi. Accepta'ns cun nossas fermezzas e cun nossas deblezzas, cun nossas bunas intenziuns e cun tuot il mancamaint cun las metter in pratcha.

Nus nu vivain dal nös. Nus tuots vivain da teis pardun e da tia amur. Perquai at vulain nus esser grats e recugnuschaints.

Ma muossa'ns eir a verer noss fals ed a tadlar a tai, per cha nus sapchan far quai chi'd es dret. Amen.

22) DAVO PREDGIA

Bap in tschêl

Nus t'ingrazchain da cour cha tü voust e
sast dovrar eir a nus per s-chatschar la
s-chürdüm e dar perdüttanza da ti'amur.

Nus nu vain merità cha tü ans amast e'ns
pigliast in teis servezzan. I'ns displascha
cha nossas glüms nu fan daplü cler.

Ma in teis Figl Gesu Crist est tü pro nus
e guardast chi nu's stüdan.

Sajast lodà ed ingrazchà per tia grazcha.
Nus at mettain a disposiziun la forza cha
nus vain e't lain servir tenor megllder
savair e pudair.

Nus at rovain da nu'ns dar lapro be buna
vöglia, ma eir buna reuschida.

Benedescha quai cha nus pudain far in quist
muond per tai ed a tia onur. Amen.

23) DAVO PREDGIA

Dieu tuotpussant

Tü chi nu vainst stanguel da'ns avertir, tü chi'ns voust avoir pro tai, per cha nus nu'ns perdan ed hajan da squintar. Nus t'ingraz-chain per teis amuossamaint chi'ns driva ils ögls e'ns lascha chattar la via.

At dà da cugnuoscher a nus pechaders in tuot tia sonchità e buntà. Schi fa dabsögn, fa eir cun nus sco cha tü hast stuvü far cun teis famagl David quella jada ch'el eira gnü giò da la buna via. E scha nus gnin giò da la buna via, schi clama'ns, fin cha nus at dain udientscha, fin cha nus savain ingio cha nus eschan da chasa.

Benedescha, Segner, nossa vita, ch'ella saja o ch'ella dvainta ün lod da ta buntà. Ed exoda'ns, scha nus at dschain: piglia in tia chüra a nus ed a tuot noss conumans, eir a quels chi nu pon o chi nu vöglian gnir a tadlar teis pled. Piglia in tia chüra als amalats, als stramantats, als dischillus. Per tuots at rovain nus in nom da teis char Figl: Bap nos ... Amen.

24) DAVO PREDGIA

Segner

Güda eir a nus ad avair fiduzcha ed a nu viver culla schmaina e la temma da gnir a la cuorta. Tü ans hast dat nossa vita, güda'ns perquai a tilla metter adüna darcheu in teis servezzan. Muossa eir a nus vias chi mainan a la pasch in nossa convivanza. Güda'ns, cha nus nu guardan adüna be sün nus sves, mo blerant cha nus vegnan ad avair incletta per la situaziun da noss conumans.

Hoz at rovain nus specialmaing per quels umans chi sun maloura e chi patischan da questiuns e dispittas. Lascha'ls chattar üna via chi maina a la pasch! Nus rovain per la pasch per tuot nos muond.

Segner, güda'ns tü, perche sainza tai vezzaina be il s-chür! Amen.

Benedicziun:

Il Segner ans benedescha ed ans perchüra! El benedescha e perchüra nos gnir e nos ir, uossa ed adüna. Amen.

25) DAVO PREDGIA

Segner, nos Dieu

Fa cha nus nu discuorran be da l'amur, dimpersè cha nus eir tilla praticheschan. Dà'ns il curaschi lapro!

Driva'ns noss ögls, per cha nus vezzan la realtà sco ch'ella es hoz. Driva'ns nossas uraglias, per cha nus odan quai chi capita hoz in nos muond. Driva'ns nossa bocca, per cha nus dian il pled chi'd es necessari, cha nus cussaglian e cuffortan, ingio cha quai fa dabsögn. Driva'ns noss mans, per cha nus güdan e dettan ingio cha nos agüd es bsögnà. Dà, cha nus dumandan davo nossas incumbenzas in quist muond.

Fa'ns verer tuot ils umans sco cha tü tils vezzast: umans chi sun amats da tai. Amen.

26) DAVO PREDGIA

Segner

Nus t'ingrazchain per la dumengia e pel cult divin - quai sun regals da tai.

Fa cha nus tils acceptan ed appredschan e tils drovan al bön da tuots!

Driva'ns noss ögls, perche nus eschan suvent orbs e nu vezzain quai cha tü fast e quai cha nus stu vessan far.

Driva'ns nossas uraglias, perche nus dudin mal, nu dudin güsta quai chi'ns gess pro il plü da tuot.

Driva'ns nossa bocca, perche nus taschain eir cur cha tü ans clamast, ma uschigliö tschaintschain nus da las jadas da tuotta sorts.

Driva'ns noss mans, perche nus pigliain bain teis regals, ma per ils tegner per nus.

Segner, tschantscha cun nus e fa our da nus umans nouvs! Amen.

27) DAVO PREDGIA

Segner

Nus vain da t'ingrazchar per bler.

Tü ans est fidel. Tü drivast teis mans ed ans dast tuot quai cha nus dovrain, a minchün a seis temp.

Tü nu laschast a l'abandun ad ingün.

Segner fa, cha nus ans possan fidar da quai.

Lascha'ns tour noss dis our da teis mans cun ün cour quiet e cuntaint chi at sa grà.

Lascha'ns portar quai cha tü ans dast culla tschertezza cha tü ans est dastrusch.

E lascha'ns viver culla spranza, cha tü ans muossast adüna darcheu perche cha nus eschan quia e che lezchas cha nus vain da surtour.

Segner, fa cha'l pled cha nus vain dudi e cha la cumünanza cha nus vain gnü in teis nom restan in nus e portan früt, früts da l'amur e da la pasch. Amen.

28) DAVO PREDGIA

Segner

Tü est nos Dieu, e sün tai tschantain nus
nossa fiduzcha sco cha nus vain dudi hoz in
quista predgia.

Nus ans fidain in tai sco in ün bap chi pis-
sera per seis uffants, sco in ün bun pastur
chi pissera per sia scossa.

Segner, nus vain dabsögn da teis agüd, cha
tü ans perchürast ed ans mainast sülla dretta
via, per cha nus nu giajan a perder, ne hoz,
ne daman. Amen.

PLEDS DA BENEDICZIUN:

- Sajat il sal da la terra!
Sajat la glüm dal muond!
It in algrezcha e derasai pasch! Amen.
- Il Segner, chi es nossa pasch,
saja cun vus e cun tuot ils umans!

29) A D V E N T

Avant predgia

*La spranza nu lascha gnir a tuorp,
perche l'amur da Dieu es spans'oura
in noss cours tras il Spiert Sonch
chi'ns es dunà.*

Segner

Nus sperain in tia vgnüda, cha tü vegnast pro
nus ed ans portast la pasch in quist temp
sainza pasch.

Nus sperain in tia vgnüda, cha tü vegnast pro
nus ed ans muossast a far quai chi'd es güst
in quist temp plain d'ingüstia.

Nus sperain in tia vgnüda, cha tü vegnast pro
nus ed ans delibereschast da tuot quai chi'ns
fa pissers.

Segner, id es Advent, nus ans fidain in tai,
cha tü dettast nouva spranza als desperats,
nouv plaschair als attristats, cha tü dettast
ti'amur a quels chi's saintan abandonats.

Driva tü ils ögls a nus tuots, per cha nus
vezzan in nossa vita la glüm da Nadal.

Amen.

30) ADVENT

Avant predgia

*Mera, s-chürdüm cuverna la terra,
profuonda s-chürezza ils pövels;
ma sur tai straglüscha il Segner
e sia gloria cumpara sur tai.*

Segner

Nus giain incunter a Nadal. Fa'ns incleger
inandret quai chi'd es il plü important da
quist temp:

cha nus drivan noss cours per tai, per nos
prossem, per la nouva da ti'amur cha tü an-
nunchast eir a nus hoz, sco cha tü tilla
hast annunchada adüna.

I dâ uschè blera s-chürdüm in nus svess ed in
nos muond.

Perquai impizza tü in nus tia glüm d'Advent,
per ch'ella ans splendura ed ans sclerescha
ed ans fetscha allegers. Amen.

31) ADVENT

Avant predgia

*La charità da Dieu invers nus
s'ha manifestada in quai st möd:
Dieu ha tramiss seis sulgenui Figl
sül muond, per cha nus vivan tras el.*

Segner

Da che vivaina? Nus nu vivain be dal nös, ma
da quai chi'ns vain regalà, da quai cha tü
ans regalast.

Che füss nossa vita sainza ti'amur, sainza
tia incletta, sainza plaschair ?

Che füss nossa vita sainza quella glüm cha
l'advent ans annunzcha:

Tü ans est dastrusch eir hoz.

Segner, perquai fa cha nus at retschaivan
inandret, cha nus chattan il temp da tadlar
a tai, cha nus chattan il curaschi da'ns
fidar in tai, cha nus chattan la forza da'ns
drizzar davo tai, cha nus chattan la via da
seguitar a tai. Amen.

32) ADVENT

Avant predgia

*S'allegrai da cuntin
in il Segner,
ch'el es ardaint!*

Char Segner, nos Dieu

Nus t'ingrazchain cha tü vainst pro nus.
Fa cha'l temp d'Advent dvainta per nus ün
agüd, cha eir nus ans mettan in movimaint
- incunter a tai,
cha nus uran darcheu daplü,
cha nus chantan chanzuns da lod, na be qua in
baselgia, mo eir illa vita da minchadi,
cha nus dvaintan darcheu umans plü allegers,
pervia cha tü voust esser pro nus,
cha nus ans piglian daplü temp co'l solit -
per nus sves, per noss uffants, per noss
conumans ed ouravant tuot: per tai. Amen.

33) ADVENT

Avant predgia

*Fa festa, figlia da Sion,
e t'allegra, figlia da Gerusalem,
cha teis rai vain pro tai,
güst e Salvader!*

Char Segner

Nus at rovain: Pervia cha tü ans hast implits
cun algrezcha, siand cha tü vainst pro nus in
teis Figl Gesu Crist, schi fa glüschir quista
allegrezza eir tras nus tanter noss conumans.
Fa glüschir la glüm cha tü ans regalast plü
cler co las reclamas in nossas vias e butias.
Dà cha bliers umans arcugnuoschan insembel cun
nus:

Tü est la funtana da vita ed in tia glüm vez-
zain nus la vaira glüm. Amen.

34) ADVENT

Avant predgia

*Mera, uossa es il temp favuraivel;
uossa es qua il di dal salüd!*

Segner, nos Dieu

Muossa'ns a spettar uschè, cha nus ans piglian la peida da't tadlar, cha nus hajan il curaschi dad urar pro tai, la forza da't far per cumond e la via da't seguitar.

Segner, muossa'ns a dar bada a nos conuman, uschè cha nus ans piglian la peida da til tscherchar, cha nus chattan il curaschi da til imprendar a cugnuoscher, la forza da til güdar, la via da til inscuntrar.

Segner, muossa'ns a far quint cun teis pled chi ans guida, cha nus ans piglian la peida da ponderar quel, il curaschi da'l trar a nus, la forza da'l metter in pratcha, il möd da'l dar inavant.

Segner, muossa'ns a far quint cun teis pled chi ans güda, ch'el possa s'accumplir vi da nus, cur cha tü voust quai. Amen.

35) V I E L G I A D A N A D A L

Segner e Spendrader Gesu Crist

Nus at dschain grazcha per tia vgnüda. Tü t'hast laschà gnir cumpaschiun da nus, hast bandunà tia gloria divina ed est dvantà nos frar.

Renda ferma nossa cretta, per cha nus vegnan plü cuntaints e plü recugnuschaints per tuot quai cha nus pudain retschaiver our da teis man:

per teis cuschidramaint, cul qual tü'ns tscherchast, per ti'amur, culla quala tü'ns portast, per teis sacrifici, cul qual tü'ns hast spendrats.

Insembel cun quista cretta dà'ns eir la vöglia e la forza da dar inavant ti'amur a nos prossem. Regala'ns ün cour chi batta per noss conumans, per quels chi sun in bsögn, per quels chi han fallà, per quels chi nu sun sco nus.

Parduna'ns, Segner, scha nus vain pensà uschè suvent be a nus. Muossa'ns a portar ün il fasch da l'oter e ad accumplir uschèa tia ledscha.

Tü ans voust benedir. Perquai ans clamast in
teis servezzan.

Preserva'ns da l'egoissem chi serra nos cour
e nos man.

Fa cha nus mâ nun invlidan cha tü est gnü po-
ver, per cha nus dvaintan richs in tai.

Sajast lodà ed ingrazchà cha nus pudain sa-
vair cha tia glüm vain a splendurir sur il
muond inter. Amen.

36) N A D A L

Avant predgia

*Nus avain admirà sia gloria,
una gloria sco dal sulgenui
chi vain dal Bap,
plaina da grazcha e da vardà.*

Vairamaing, id es dret e bainfat d'ingrazchar a tai, tü Dieu zoppà, tras nos Salvader Gesu Crist. In el hast tü vout tia fatscha umana-divina vers nus. In el hast tü vairamaing guardà cun ögls umans sün nus. Daspö ch'el es gnü savain nus cha tü dvaintast visibel per nus: sülla fatscha d'uffants e da vegls, da povers e richs, da nairs ed albs, da cotschens e gelgs, da scorts e da povers da spiert. E daspö l'evenimaint da Betlehem est tü dvantà visibel eir sülla fatscha da quels, als quals nus gugent guardain be speravia.

Uschè es dvantà Gesu da Nazaret per nus quella via, sülla quala el ha portà a nos muond üna danöv, üna nouva mai udida, la novità da la müdada dal muond preschaint vers teis reginam. Per amur da Gesu, nos Salvader, at lodain nus culla spranza cha teis reginam vegna. Amen.

37) NADAL

Avant predgia

*Mera, eu s'annunziesch üna
granda algrezcha cha tuot
il pövel avarà,
cha hoz ais nat il Salvader.*

Nos Segner Gesu

Hoz festagiain nus Nadal, la festa da tia
vgnüda in nos muond. Cun tia amur hast tü
survendschü nos ödi e nossa invilgia. Tü ans
hast portà tia pasch aint in nossa inquietez-
za ed in noss pissers. Cun teis pardun ans
hast tü deliberats da nossas deblezzas e da
nossa cuolpa.

Tü est d'vantà uman per ans salvar.

Segner, nus t'ingrazchain e't rovain da'ns
muossar eir hoz cun teis pled la via, la
vardà e la vita. Amen.

38) NADAL

Avant predgia

*S-chaffescha in mai, o Dieu,
ün cour net e metta aint in mai
ün spiert nouv e ferm.*

Segner, nos Dieu

A Nadal ans spordschast tia granda amur. Ma
che vain nus da't spordscher e da't regalar?
Quanta s-chürezza esa in nossas relaziuns ed
in nos intern, quants impissamaints d'im-
barraz, quanta fraidezza, quant leivsen,
egoissem ed ödi! Id es uschè bler chi nu't
po far plaschair, uschè bler chi'ns separa
eir ün da tschel!

Che voust tü tour a man cun tala gliעד sco
cha nus eschan?

Ma güst da tuot quistas chosas cuntrarias ans
voust tü far libers a Nadal ed ans dar nouvs
cours e nouvs giavüschs, nouva clerezza e
nouva spranza per nus e per tuot ils umans.
Amen.

39) NADAL

Avant predgia

*Il pled es d'vantà ch'arn
ed ha avdà tanter nus,
e nus avain admirà sia gloria,
una gloria sco dal sulgenui
ch'ì vain dal Bap,
plain d'grazcha e vardà.*

Nos Segner e Salvader

Tü est gnü in nos muond, est gnü pro nus in
l'uffant da Betlehem - uschè sco cha tü avai-
vast impromiss a teis pövel (tras ils profets).
Tü est gnü sün terra sco pitschen e flaivel
uffant per ans gnir dal tuot dastrusch e per
ans muossar tia granda amur.
Per quai t'ingrazchain nus da tuot cour.
Lascha'ns uossa udir ed artschaiver la buna
nouva da Nadal bricha be culs impissamaints e
sentimaints, ma cun tuot nos esser.
Fa'ns incleger a fuond che cha quai voul dir
per nus: cha tü est gnü in nos muond e cha tü
gnarast eir! Amen.

40) NADAL

Avant predgia

*Ingrazchè saja Dieu
per seis ineffabel dun!*

Segner, nos Dieu

Nus t'ingrazchain per quista festa da Nadal,
pellas glüms in nossas chasas, pels duns e
regals, per tuot il plaschair cha nus avain
retschavü.

Ma nu'ns laschar invlidaar teis Nadal divin
cha tü ans parderdschast. Sco uffant aint il
parsepan e plü tard vi da la crusch ans est
tü d'vantà nos frar per ans demuossar ti'amur
chi'ns porta e perchüra in nossa vita. Quai
es il plü grond regal.

Segner, fa ch'el ans renda cuntaints ed
allegers. Amen.

41) NADAL

Davo predgia

Segner

Nus t'ingrazchain per tuot quai cha nus vain
reschavü a Nadal:

pella festa a chasa, per tia buna nouva, pella
cumünanza cha nus vain gnü in teis nom.

Nus at pudain dir tuot quai chi'ns occupa in
quists dis e nus savain cha tü ans est da-
strusch.

Segner, nus t'ingrazchain, ma nus at lain eir
respuonder. Nus nu lain be retschaiver, ma
eir dar.

Schi fa, Segner, cha tia nouva da Nadal resta
in nus e porta früt, früts da l'amur e da la
pasch. Amen.

42) NADAL E SONCHA TSCHAINA

Davo predgia

Nus t'ingrazchain, nos Segner, cha tü est gnü aint in nos muond in quel uffant nat a Betlehem.

Güda a nus tuots a chattar pro el, pro nos Salvader Gesu Crist, adüna nouva spranza in tuot las situaziuns da nossa vita.

Güda cha quista spranza possa penetrar in blers lës in quist muond, ingio chi regna tanta disperaziun.

Güda chi detta dapertuot umans chi dodan il clom da la pasch.

Benedescha uossa eir la Soncha Tschaina, per ch'ella ans detta la forza dad esser perdütas da la spranza e da l'amur chi vegnan da tai.

Quai at rovaina in nom da Gesu Crist, nos Salvader. Amen.

43) S I L V E S T E R

Avant predgia

*La misericordia dal Segner nun es
gnüda almain;
ella as renova mincha daman.*

Segner, nos buntadaivel Bap in tschêl

Quist'ultima saira da l'on vegl vain nus in
prüma lingia bler d'ingrazchar. Tü ans hast
perchürats ed ans hast dat la vita di per di.
Nos cumün e seis abitants hast tü perchürà da
disgrazchas. Nus vain gnü lavur e nudritüra.
Segner, per tuot quai ed eir per mincha bun
pled e mincha gest amiaivel da vart da noss
conumans vulain nus t'ingrazchar da cour.
Ma nus vulain eir confessar in ümiltà, cha
bleras chosas sdaisdan in nus quista saira
greivs impissamaints.

Nus pensain a tuot quai cha nus avain manchan-
tà quist on passà cun plets e cun fats. Nus
pensain a las guerras, al bler ödi chi regna
sün quist muond. Nus pensain a quels blers
umans chi nun han avuonda da mangiar, o chi
han da patir da catastrofas o da tirannia.
Segner, tuot quai ans turmainta e'ns fa

malavita.

Muossa'ns tü, cun agüd da teis pled, co cha nus possan tantüna finir quist e cumanzar daman ün nouv on cun spranza.

Nus t'ingrazchain da pudair gnir pro tai, pro quella glüm chi'd es alvada cun nos Salvader, Gesu Crist. Amen.

44) SILVESTER

Avant predgia

*O cha nus vivan o cha nus mouran,
nus eschan dal Segner!*

Tuotpussant Dieu

Un on - 365 dis - ans hast tü regalà ed amobler daplüssas uras, bleras occasiuns per inscuntrar a noss conumans, per amar, per tour part, eir per ans allegrar ed eir bleras pussibilitats per implir nossa vita cun bun sen, eir per tscherchar e per inscuntrar a tai. Ma scha nus ans dumandain uossa: ingio sun restadas tuot quistas uras, schi ans para quai sco ün sömmi!

Nus at confessain d'avair fat suvent ün pac bun adöver da nos temp e d'avair laschà ir a

perder bleras pussibiltats cha tü ans vaivast dat.

Segner, parduna'ns quai cha nus vain fallà. Ma uossa at lessan nus impustüt eir ingrazchar per tuot quai chi'ns ha pudü gratiar quist on passà. Nus t'ingrazchain per tuot quai chi'ns ha güdà ad ir inavant: per tuot il bel, ma eir per quai chi'd es stat plü greiv.

Segner, piglia uossa inavo tuot in teis mans, aint ils quals inguotta nun es pers, neir quist on passà brich.

Quai at rovain nus in nom da nos Salvader Gesu Crist. Amen.

45) SILVESTER

Avant predgia

*Vita umana sumaglia a l'erba,
flurescha sumgliaint a la flur sül fuond
- ma la grazcha dal Segner düra in etern
e sia fidelità da schlatta in schlatta.*

Segner, nos Dieu

Nus vain da tour cumgià d'ün an chi plan planet va a fin cun tuot quai cha nus vain fat tras, bön e mal, glüm e s-chürdüm, algrezcha ed abattimaint.

Nus ans inrüclain da quai e da tschai chi'd es uossa davant tai, Segner. Nus lain drivir noss mans e laschar ir davent quai chi'd es stat: plan, planet, quai e tschai, per cumanzar danöv - ma tü ans stoust güdar.

Il temp vain e va. Ma tü, Dieu, vezzast noss pissers e sast novas da nossas doluors. Doda ils plants per tuot quels chi'ns han bandunà quist an: per hom e duonna, frar e sour.

Il temp vain e va e nus vain fat noss fals. Parduna'ns noss debits, sco cha eir nus lain pardunar a noss debitaduors. Amen.

46) SILVESTER

Avant predgia

*Mias vias nu sun vossas vias,
disch il Segner,
dimpersè quant cha'l tschêl es
plü ot co la terra,
tant plü otas sun mias vias
co vossas vias.*

Segner, nos Dieu

Tü ans hast manats tras quist an. Ma nus nun
eschan adüna stats buns da tgnair pass cun
tai. Minchatant ans deira tia via massa ota,
minchatant ans paraiva nossa via meldra. Nus
t'ingrazchain cha tü nun ans hast perquai
listess na bandunats.

E nus at rovain: güda'ns tras teis pled cha
nus at possan sieuer, cha nus nu restan ina-
vo, ma eir cha nus nu cuorran ouravant.

Güda'ns a pudair invlida quai chi'd es passà
ed a metter nos avegnir in teis mans. Amen.

47) B Ü M A N

Avant predgia

*Arai ün champ nuvel
e nu semnarai tanter las spinas.*

Segner, nos Dieu

L'an nouv ha cumanzà e nus ans dumandain: che dvainta vairamaing nouv l'an nouv? Nus avain temma cha tuot resta sco chi'd eira e chi's müda be l'annada!

E listess vain nus la brama cha bler dvainta nouv e chi cumainza per nus üna nouva part da la vita.

Segner, güda'ns ad incleger cha nus s vess vain da dvantar umans novs, schi dess as müdar alch in nossa vita.

Segner, güda'ns a schmetter ils fals da nossa vita passada ed a cumanzar tuot amo üna jada da nouv.

Nus savain cha l'an nouv po eir gnir cun chosas cuntrarias e greivas da supportar, tant cha quai ans pudess far temma, ma nus lain ans fidar in tai, Segner, cha tü ans dettast di per di tanta forza sco cha nus bsögnain.
Amen.

48) BÜMAN

Avant predgia

*Id es üna bella chosa
da spettar in quaidezza
sül salüd dal Segner.*

Segner

Nus nu savain che chi'ns spetta in l'on nouv.
Ma nus ans pudain fidar in teis pled. Tü est
cun nus in ti'amur.

Schi güda'ns a gnir libers da tuots malspierts,
da dubi e pisser, da tuot quai chi'ns separa
ün da tschel.

Regala'ns curaschi e muossa'ns vias e pussi-
biltats, per cha nus possan scuvrir e chattar
nossa vita danouvmaing.

Dà quai surtuot als attristats ed agravats,
als praschuners ed amalats, a quels chi han
la pussanza ed a quels chi han da cumbatter
per lur pan e lur dret, eir a las baselgias.
Segner, lascha'ns guardar sün tai cun ün cour
quiet e cuntaint.

Perche da tai e tras tai e per tai sun tuot
las chosas. Amen.

49) BUMAN

Avant predgia

*Quels chi's fidan in il Segner
artschaivan da cuntin novas forzas
e chaminan sainza gnir stanguels.*

Segner

Nus vain darcheu cumanzà ün on. Temp es passà,
nouv temp ans vain regalà.

Nus t'ingrazchain ed ans dumandain davant tai,
co cha nus possan dovrar inandret quist re-
gal.

Tü sast cha nus nu vivain adüna uschea sco
chi't plascha.

Tü sast eir chi nun es uschè leiv da müdar
alch.

Ma tü ans regalast ün nouv cumanzamaint, nö-
glia be hoz, ma mincha di.

Cun teis pardun e ti'amur laschast tü esser
passà quai chi'd es stat ed ans drivast ün
nouv avegnir.

Schi lascha esser teis avegnir eir nos ave-
gnir, tia spranza eir nossa spranza.

Teis pled ans güda. Amen.

50) P A S C H I U N

Avant predgia

*Laschè'ns guardar sün Gesu,
il cheu e cumplimaint da la cretta,
sün el chi ha indürà la crusch,
spredschà il vituperi e chi s'ha
miss a sezzer da la vart dretta da Dieu.*

Segner, nos Dieu

Nus stain quia davant tai. Lascha'ns dvantar
quiets immez il travasch da nos minchadi.
Laschè'ns guardar sülla crusch, sülla suffren-
tscha e mort da Gesu.
El es i in la mort per nus.
Segner nus at rovain: Güda'ns ad incleger sia
crusch. Güda'ns cha nus tilla acceptan, per
ch'ella ans guida sülla via vers tai.
Dà'ns curaschi e forza pella via da l'amur e
da la pazienza, pella via cha Gesu ans es i
ouravant. Amen.

51) PASCHIUN

Avant predgia

*In Dieu eu am fid sainz'am tmair.
Co pon qua umans am nuschair!*

Segner, nos Dieu

Tü ans clomast in quist temp a pensar al partir ed al murir da Gesu Crist.

Dà'ns la dretta ümiltà per incleger ch'el es i sia via da paschiun per nus.

Ma lascha'ns eir esser penetrats da la cretta cha nus sajan salvats tras quai cha Gesu ha fat per nus.

Güda'ns a gnir libers da tuot quai chi'ns paisa e squitscha ed a dumandar pardun per noss fals invers tai, nos Segner ed eir invers noss conumans.

Dà'ns il curaschi da far mincha di ün nouv cumanzamaint in guardond sün Gesu, nos Salva-der.

Nus t'ingrazchain per teis agüd e per teis sustegn, nus t'ingrazchain per mincha di da nossa vita. Amen.

52) PASCHIUN

Avant predgia

*Cristus es mort per tuots,
per cha quels chi vivan
nu vivan plü a sai stess,
mo a quel chi'd es mort
e resüstà per els.*

Segner, Gesu Crist

Tü nu'ns fast be a savair: "Tuot pudair m'es dat in tschêl ed in terra", tü t'hast eir sacrifichà per nus tuots. Santificha'ns vieplü! Be tü est stat obediaint, ma scha nus inclegiain che cha tü hast obtgnü per nus cun ti'obedientscha ed amur, nu pudain nus far oter co at dir grazcha cun nossa vita. Lura nu dschaina da na. Lur'eschna eir nus pronts da far sacrificzis. Che es tuot quai cha nus dain a nos prossem chi nu't cugnuoscha, per ch'eir el at possa dar lod in congual cun quai cha'l Bap ans regala per amur da tai! At lascha gnir cumpaschiun da tuot quels chi han da patir, ed eir da tuot quels chi nu's vöglian laschar güdar da tai. Preserva dal mal a noss uffants, ch'els posan servir plü tard a tai ed a lur conumans.

Güda a genituors e magisters a tils educar
inandret.

Protegia e benedescha tia baselgia sün tuot
il muond, per ch'ella salva quai ch'ella ha.
Tü hast impromiss a nus tuots la coruna da
la vita, scha nus at lain bain. Amen.

53) PASCHIUN

Avant predgia

*La grazcha saja cun nus e la pasch da Dieu,
nos Bap, e da nos Segner, chi ha sacrificà
a sai stess per noss puchats, per ans trar
libers da quist preschaint mal muond!*

Segner, nos Dieu, nos Bap in tschêl

Tü sulet poust dar a tuot quels chi't rovan:
perseverant curaschi, netta voluntà e l'obe-
dientscha da la cretta. E da quella avain nus
tuots uschè dabsögn per pudair resister aint
il surmanamaint ed illa cuntradicziun dal
muond cunter teis pled, cunter teis uordens e
teis cumandamaints.

Muossa'ns a chaminar in seguitanza da nos Se-
gner, eir cur cha quella ans maina tras su-
frentschas e sülla via dal sacrifici. Nus at
rovain da'ns dar quella perseveranza chi tegna
oura fin a la fin e chi'ns güda a vendscher in
quella cumbatta chi'ns ais ordinada.

Lascha'ns incleger vieplü bain l'ouvra da
spendranza da nos Segner ed a la realisar in
tala maniera ch'ella ans güda a viver uschè
sco chi sta bain davant tai. Amen.

54) PASCHIUN

Davo predgia

O tû cumpaschiunaivel Bap

chi soffrast da las sufrentschas da teis
uffants e da tuot mal e puchà chi as fa larg
sün terra e chi perquai hast tramiss a teis
Figl in fuorma e figüra da famagl sco hom da
las doluors - vögliast tû ans commover in ta-
la maniera, cha nus sajan in cas ed eir prunts
da tour part cun teis indürar, ed uschè a tour
part cun l'indürar da noss conumans.

Dà'ns qualchosa da teis bun spiert, cha nus
sapchan cuffortar ils afflicts, gnir in agüd
a quels chi sun in bsögn, dar curaschi als
flaivels e güdar portar il fasch a quels chi
han stainta.

Fa'ns adüna danövmaing tscherchar la cumünan-
za cun nos Salvader chi'ns invida da'l servir
in persuna da noss conumans.

Alura vezzaran nus la benedicziun cha tû met-
tast sper mincha prova e pudaran cuntinuar il
chamin da nossa vita cun quella consolaziun e
cun quella allegrezza cha Gesu ans dà. Amen.

55) PASCHIUN

Davo predgia

Segner, nos Salvader e Spendrader

Tü est il pan da la vita!

Lascha'ns inaccordscher in quels dis chi vegnan cha tü ans hast spisgiantats cun teis pled.

Gugent vulessan nus far pass francs in cretta. Renda'ns prunts da star in teis servezzan. Tü poust far our da nus novvs umans. Minchün da nus bada ch'el stuvess esser oter da quai ch'el ais. Tü hast da lavurar vi da nus sco'l sculptur vi dal crap. Perche nos cour ais dür. Ma tü est tantüna plü ferm co nus - tü ans vendschast tras tia charitâ.

Quai crajain nus, a travers tuot las cuntrarietats da la vita. Spisgiainta la fam dal muond per pasch ed umans paschaivels. Eir a nus tscherchast tü! Tü tscherchast umans prunts a teis servezzan. Fa cha nus inclegian quai vieplü bain! Amen.

Avant predgia

*Sch'ün voul gnir cun mai,
schi ch'el renunzcha a sai stess,
piglia di per di sia crusch sün sai
e'm seguitescha.*

Segner

Venderdi sonch nun es be ün di d'algordanza.
Gesu vain crucifichà eir hoz, dapertuot ingio
cha umans han da patir, ingio chi regnan ödi,
disperaziun e temma, ingio cha umans vegnan
perseguitats e torturats, ingio cha'l dret dal
ferm as fa valair invers il debel, eir ingio
cha nus nu vain incletta ün per tschel e nun
ans respettain. Nos muond es plain da cruschs,
plain da sbrajs per agüd.

Segner, nus at rovain: Güda tü a tuot quels
chi han da patir. Güda'ls e muossa'ls culla
crusch da Gesu ün cuffort. Fa incleger ad els
ed a nus cha la crusch nun es statta la fin,
ma il cumanzamaint da ti'ouvra d'amur, ün
segn da spranza eir in fatscha a la sufren-
tscha. Segner, nus at rovain: Fa cha eir nus
sajan prunts da portar vi da las sufrentschas
da nos muond e da portar spranza tras nos pen-
sar, dir ed agir. Amen.

57) VENDERDI SONCH

Avant predgia

*Meis Dieu, meis Dieu,
perche m'hast tü bandunà,
stast lontan a meis rövs,
als plets ch'eu suspür?*

Segner Gesu Crist

Tü nun est mort sco ün eroe, tü hast gnü temma, tü hast tremblà, tü hast süà da la temma. In tia temma hast rovà: meis Bap, schi'd es pussibel, fa cha quist chalsch passa via da mai. In tia disperaziun hast clamà: perche, meis Dieu, m'hast tü bandunà?

Quists plets, Segner, at fan esser uschè uman ed am dischan daplü co bler oter chi'd es gnü scrit sur da tai.

Segner, perche nun hast dat risposta cur cha teis figl ha clomà pro tai? Perche nun hast dat ingün segn cha tü est qua? Perche est restà müt? Perche restast müt e nu dist gnanca pled, cur cha umans in lur disperaziun cloman sü vers il tschêl? Perche?

58) P A S Q U A

Avant predgia

*La mort es travusa in victoria!
O mort, ingio es tia victoria?
O mort, ingio es teis aguagl?
Lodà saja Dieu chi'ns dà la victoria
tras nos Segner Gesu Crist!*

Segner, nos Bap in Gesu Crist

Nus at rovain: divra'ns uossa noss cours per la buna nouva da Pasqua, per cha nus possan crajer a la granda nouva chi müda tuot e chi dà nouva vita.

Fa'ns la grazcha cha la resüstanza da Gesu Crist detta nouva vita eir a nus, a nossas raspadas, als cristians pro nus e sül muond inter.

Segner, sdaisda'ns our dal sön da la cumadaiv-lezza e da la rasegnaziun e lascha'ns verer ils segns da tia vita e da teis avegnir, malgrà tuot il negativ e malgrà tuot il s-chür da quist muond.

Invüda in nus nouva spranza e metta'ns in movimaint vers böts impromettants.

Quai at rovaia in nom da nos Salvader chi'd es resüstà. Amen.

59) PASQUA

Avant predgia

*Lodà saja Dieu,
chi'ns dà la victoria
tras nos Segner, Gesu Crist!*

Tuotpussant Dieu

Nus vivain, agin ed ans cuntgnain suvent uschea,
sco schi nu dess ingüna Pasqua, sco scha Gesu
nu füss vivaint tanter nus e sco sch'el nun ans
pudess deliberar da tuot quai chi'ns agrave-
scha e'ns turmainta.

Perquai at rovain nus instantamaing: cur cha
nus eschan invliduoss, schi tira'ns adimmaint
cha be in tai es la vaira vita. Inclegiand
quai pudain nus darcheu esser allegers, alle-
gers in cretta, allegers in spranza, allegers
in charità.

Alura eschan nus teis mess, ils mess da la bu-
na nouva da Pasqua. Amen.

60) PASQUA

Avant predgia

*Cristus es resüstà dals morts,
sco primizia da quels chi posan.*

Segner, nos Dieu

Nus eschan reunits quia per pensar davant tai a la nouva da Pasqua, a quella nouva chi muossa a tuot il muond, cha tü hast dit da schi al crucifichà, a sia vita, a seis plets ed a seis fats. Tü nu til hast surlaschà a la mort, ma ans hast fat asavair cha sia via ans maina pro tai, pro la vaira vita. Our da la crusch hast tü fat ün segn cler ed evidaint chi'ns driva ils ögls pel sen da nossa vita.

Ma nus savain co chi sta cun nus. E tü, Segner, sast quai amo bler melder. Nus nun eschan cristians perfets. In nossas relaziuns daja blera s-chürdüm, bler errur e bler egoissem, sco schi nu füss statta ingüna Pasqua.

Parduna'ns, Segner. Nus lain metter in teis mans tuot quai chi'ns manca. Nus sperain e nus ans fidain in tai. Fa'ns incleger inandret la granda nouva da Pasqua e renova'ns tras quella, per cha nus possan gnir a viver. Tü est nos Dieu vivaint. Amen.

61) PASQUA

Avant predgia

*Chaminain eir nus in üna nouva vita,
sco cha Cristus es resüstà dals morts
tras la grandiusa pussanza dal Bap!*

Segner, nos Dieu

Nus eschan gnüts in tia chasa perquai cha nus savain cha tü'ns voust bain e'ns voust muos-sar la via. Pro tai gnina a savair dingionder cha nus gnin ed ingio via cha nus giain, perche cha nus eschan sün quist muond.

Schi instruischa'ns tras teis pled e dà'ns forza, per cha nus rivan a nos böt. Tü, nos Bap in tschêl, hast fat resüstar a teis Figl Gesu Crist e voust ch'eir nus resüstan e chaminan in üna vita nouva. Vendscha in nus il mal, tuot quai chi'd es negativ e cuntrari a tia vöglia. Be tü ans poust dar la dretta algrezcha. Be tü poust far da nus creatüras novas, umans chi't stan a disposiziun, chi't lodan e t'ingrazchan per ta buntà.

Muossa'ns a'ns fidar in tai, a far quint cun tia forza e charità, per cha'l sulai cha tü hast fat splendurir in Gesu Crist sclerescha nossa vita fin a la fin. Amen.

62) A S C E N S I U N

Avant predgia

*Dieu ha fat resüstar sü dals morts
a Cristus, seis Figl, e l'ha fat
tschantar da sia vart dretta in tschêl.
Tuot ha el miss suot seis peis e l'ha
fat esser il cheu da la baselgia.*

Segner, tuotpussant Dieu

Nus at lodain e'ns allegrain davant tai per la
granda victoria cha tü hast fat avair a nos
Salvader in sia ascensium. El es stat obediaint
fin a la mort in crusch. Perquai l'hast tü
adozà e dat ün nom chi'd es sur tuot ils oters
noms. Tü l'hast incorunà cun gloria ed onur,
hast miss tuottas chosas suot seis peis e til
hast tschantà da la vart dretta da tia ma-
jestà in tschêl. Quant müravglius es teis far
ed imperscrutabla tia charità!

Ma nus però ans laschain adüna darcheu tschüf-
fer aint da las chosas terrainas. Adüna dar-
cheu invlidain nus la patria cha tü'ns hast
pardert. Parduna'ns quista cuolpa our da tia
gronda cumpaschiun. Güda'ns cha nus nun ans
perdan vi da quist muond, mo tscherchan pro
temp quai chi'd es süsura. Ans sajast eir uos-
sa ardaint, buntadaivel Bap, ed impla noss

cours cun teis spiert, per cha nus tegnan
ferm pro tia raspada e nun hajan da'ns tmair,
cur cha teis Figl, nos Segner, gnarà a tour
ils seis pro sai in gloria. Amen.

63) URAZIUN PER L'ASCENSIUN

Dieu

Piglia'ns sü in teis nouv tschêl!
Deliberescha'ns dal pais da noss vizis e da
nossas paschiuns e maina'ns in ün leid avegnir,
chi vain sur da tuots tras l'amur da Gesu.
Amen.

64) ASCENSIUN

Avant predgia

*Gesu Crist s'ha s vess abassà, d'vantand
obediaint fin a la mort vi da la crusch.
Perquai l'ha Dieu eir adozà sül plü ot
e l'ha dat ün nom sur tuot ils oters noms,
per cha in nom da Cristus i s'inclina
mincha schnuogl, e cha mincha lingua
confessa, cha Gesu Crist saja il Segner
a la gloria da Dieu, il Bap.*

Segner, tuotpussant Dieu

Nus at dain lod e'ns allegrain davant tai
pervia cha tü hast fat avair la vendschur a
teis Figl tras sia ascensium in tschêl. Sia
obedientscha ha portà rich früt. Quant ot es
uossa seis nom e quant grand seis pudair!
Uschè pudain nus verer, quant müravglius chi'd
es teis far e quant infinita tia charità.
Ma intant cha nus celebrain quista festa in al-
gordanza dal grand evenimaint, cuntinuain nus
ad esser glied chi as lascha leivmaing con-
fuonder pervia da cuntradicziuns umanas o
sviar tras l'attracziun dal muond preschaint.
Ed alura s'invlida la clamada cha tü ans dast
per la patria celesta. Perchüra'ns, cha nus
nu perdan la dretta via, anzi cha nus impren-

dan pro temp a tscherchar quai chi ais süsura
e chi's cunfà cun tia voluntà paterna!

Dà'ns la forza toccanta cha nus restan fidels
a la raspada e giajan incunter a l'ultim böt
da nossa vita cun cretta e spranza! Amen.

Davo predgia

Segner, nos Dieu

Tü est müravglius in tuot teis far!

Teis plans da spendranza sun inchantaivels e surpassan tuot quai cha nus eschan in cas da cumprender.

Epür, els sun destinats e valan per nus!

Tras tia buntà eschan nus adegnats da'ls pudair giodair. Per quista uschè granda clamada chi sta in uschè ferm contrast cun nossa pitschnezza e ristrettezza nu pudain nus t'ingrazchar avuonda.

Ma nus stuvain adüna amo at rovar cha tü ans güdast a vendscher tuotta intschertezza, tuotta dubitanza chi'ns fessan perder quels uschè grands privilegis da cristians chi han chattà grazcha. Schi, fa esser ferma nossa cretta, nossa fidanza, ed eir nossa obedientscha invers tia voluntà divina, per cha nus restan sülla buna via chi maina vers la patria eterna. Amen.

66) ASCENSIUN

Davo predgia

Grazius e misericordiaivel Dieu

Da tuot cour at ingrazchain nus per la nouva allegraivla da quist di festal. Mo quista nouva es talmaing müravgliusa, ch'ella surpassa per bler nos inclet. Schi, lascha'ns resentir, co cha nus eschan gnüts colliats cun tia benedicziun güst tras l'evenimaint da l'Ascensiun. E daspö cha nus savain cha ni otezzas, ni chafuollezas, cha ni la vita, ni gnanca la mort nun ans pon plü separar da tia amur, schi imprima'ns quista tschertezza chafuol in nossa orma e rinforza'ns in la persuasiun cha eir nus possan rivar tras fossa e mort ad esser pro tai.

Uschê lönch cha nus ans rechattain amo in la vita terrestre, vulain nus tender vers las chosas da süsura, chi sun: pasch e charità, libertà e fideltà. Mo a nos vulair dà'ns, o Segner, eir il pudair. E perquai: Char Gesu, pür ans regna e suot teis scepter pür ans tegna! Amen.

67) T S C H I N Q U A I S M A

Avant predgia

Il früt dal Spiert es: charità, algrezcha, pasch. Scha nus vivain tras il Spiert, schi laschè'ns eir chaminar tras il Spiert.

Segner, nos Dieu

Our d'aigna forza nun eschan nus buns da crajer, da star fermes e da viver ed agir sco cha tü spettast quai da tia raspada e da seis commembers. Perquai at ingrazchain nus per il dun dal Spiert Sonch cha tü hast dat a teis scolars a Tschinquaisma e cha tü hast impromiss a l'intera baselgia.

Nus at rovain, Segner: Dà eir a nus da teis spiert per cha nus odan quai cha tü ans dist, per cha nus possan crajer in nos Salvader e dar perdüttanza da tai in nos muond.

Güda'ns tras teis spiert a portar cun pazienza e cun curaschi quai cha nus vain da portar in nossa vita. Dà'ns adüna danövmaining la spranza e la cretta cha nossa vita saja portata da tia grazcha.

Guida a nus ed a tuot la baselgia cun teis Spiert Sonch, per cha nus sapchan viver sco'ls teis, in tia amur. Amen.

68) TSCHINQUAISMA

Avant predgia

*Tuot quels chi's laschan redscher
dal spiert da Dieu,
sun uffants da Dieu.*

Segner

Hoz eschan nus reunits quia per at rovar cha
tü ans dettast da teis spiert. Nus tuots
avain dabsögn da quel, per different chi saja
nos minchadi. Nus rovain per il spiert da
l'amur, il spiert da la pasch, il spiert da
la fidanza.

Segner, regala'ns quist spiert adüna danouv-
maing, per ch'el ans sdaisda, ans sclerescha,
ans detta il curaschi da far quist pass im-
portant: davent da nus svesch, davent da nos
agen pensar ed agir via pro tai, sün tia via,
in tia vardà. Amen.

69) TSCHINQUAISMA

Avant predgia

*L'amur da Dieu
es spans'oura in noss cours
tras il Spiert Sonch
chi'ns es dunà.*

Segner

Nus t'ingrazchain: Tü nu'ns laschast a l'abandun. Tü voust avoir cumünanza cun nus. Tü ans voust regalar teis spiert.

Segner, nus at rovain: Renova'ns e rinforza'ns tras quel. Nus vulessan crajer, schi güda'ns cha nus ans fidan in teis agüd. Nus vulessan amar, schi driva'ns noss cours, da möd cha nus ans acceptan uschè, sco cha tü ans hast acceptats. Nus vulessan sperar, schi rinforza'ns, cha nus nu perdan il curaschi.

Segner, nus at rovain eir per nos prossem, per tuot quels chi douvran teis agüd e nossa chüra. Teis spiert, ch'el ans guida, teis spiert, ch'el ans muossa quai cha nus vain da far!
Amen.

70) TSCHINQUAISMA

Avant predgia

*Tuot quels chi's laschan redscher
dal spiert da Dieu,
sun uffants da Dieu.*

Segner

Nus eschan hoz gnüts insembel per at rovar
cha tü ans dettast da teis spiert. Nus tuots
til dovrain, per different chi saja nos min-
chadi.

Nus dovrain il spiert da l'amur, il spiert da
la pasch, il spiert da la fidanza.

Segner, regala'ns quist spiert, adüna danöv-
maing, per ch'el ans sdaisda, ans sclerischa
ed ans detta il curaschi da far quist impor-
tant pass: davent da nus s vess, da nos agen
pensar ed agir, via pro tai, sün tia via, in
tia vardà. Amen.

71) TSCHINQUAISMA

Avant predgia

*Il spiert da la vardà, il spiert da
la grazcha e da la forza vegna sur da nus
e'ns santificha tras e tras.*

Segner, nos Dieu

Nus stain davant tai e't rovain: Fa'ns asavair da che spiert cha nus dessan esser. Fa'ns dvan-
tar ferms illa spranza e fidanza cha quel chi piglia part a tia chasa nu cumbatta invana-
maing, anzi chatta la vita. Perquai, laschà'ns ir cun pazienza a nossa lavur e laschà'ns far ils pass incunter a nos prossem. Laschà'ns dar cun nossa vita üna perdüttanza viva e credibla. Nus at rovain per la pasch tanter da nus umans, in nossas famiglias ed in noss cumüns. Güda'ns a schoglier ils conflicts in möd radschunaivel, cun curaschi e buna vöglija. Laschà'ns trar nos-
sas decisiuns cul spiert da tia amur, e bricha cun ödi o rasegnaziun. Güda'ns cha nus possan ans intermetter güst per quels chi nu resain-
tan plü tia amur e chi nu vöglian plü savair novas da tai.

Segner, nus tuots vivain da tia amur e da teis pardun. Id es nossa spranza cha tü ans rega-
last quai hoz e mincha di danouv. Amen.

72) TSCHINQUAISMA

Davo predgia

Segner

Nus eschan tia raspada, schi fa'ns cugnuo-
scher tia vardà, ch'ella ans dvainta üna viva
spranza, chi'ns cumpagna tras tuot nossa vita.
Nus lessan crajer - rinforza in nus la fiduz-
cha in teis agüd. Nus lessan amar - driva'ns
noss cours, per cha nus acceptan l'ün a
l'oter, sco cha tü ans acceptast. Nus lessan
sperar - schi deliberescha'ns da nossas tem-
mas e dà'ns nouv curaschi.

Segner, nus rovain eir per noss conumans, per
tuot quels chi douvran teis agüd e nossa so-
lidarità. Laschà'ns esser üna cumünanza chi,
in möd vardaivel, dà perdüttanza da teis nom.
Amen.

73) F E S T A F E D E R A L A

Avant predgia

*Ans approsmain a Dieu,
schi vain el a s'approsmar a nus.
Ans ümiliain davant il Segner,
schi vain el a'ns adozer.*

Segner, nos Dieu

Nus lain hoz ponderar davant tai davart nos-
sas vias sün quaist muond, la via da nossa
società e da nos stadi, da noss cumüns e da
nossas raspadas. Fa'ns incleger cha nus pudain
be viver, scha nus fuormain üna cumünanza chi
porta da comuniun plaschair e displaschair
(tristezza), üna cumünanza, in la quala ün as
resainta respunsabel per tschel.

Tü ans hast regalà bler. Per quai at laina in-
grazchar: Nus pudain viver in pasch e libertà.
Nus pudain far nossa lavur e giodair seis
früts. - Ma quals sun noss merits, cha nus
vessan merità quai? Nun ans ha surmanà nos
bainstar ad ün pensar fich mondan? Nun invli-
daina adüna darcheu cha tuot la ricchezza da
nos muond ans es datta be da regal e bricha
sco nos agen possess? - Perquai vegnan a la

cuorta blers da noss conumans. Nus fabrichain
massa pacas punts in nos muond, ingio cha la
chavorgia tanter pover e rich es uschè cha-
fuolla. Nus fain massa pac pels debels e
bsögnus.

Nus savain cha tü spettast da nus cha nus
portan inavant tia amur cun noss pleds e noss
fats, cun nos pensar e nos cuntegn. Ma nus
stuvain pür massa cunvgnir cha tü ans spettast
suvent invanamaing. Ma nun ans tegner inquietà
quai. Driva'ns blerant noss ögls, cha nus ba-
dan, scha nus eschan sün via fallada e
maina'ns inavo sülla buna via. E fa cha quist
cult divin nu saja be üna veglia üsanza, ma
ch'el ans güda ad incleger tia voluntà. Amen.

74) FESTA FEDERALA

Avant predgia

*Beà quel pövel chi ha il Segner per seis Dieu,
quel pövel ch'el ha tschernü per sia jerta!*

Bap in tschêl

Tü chi nun ans bandunast adonta da nossa infideltà, nus at rovain per teis Sonch Spiert, per forza e buna vöglia, per obedientscha e vardaivlezza.

Perchüra nos pajais e guida nossas autoritats, per ch'ellas as sfadajan pella güstia e pel bain da tuots. Muossa la via als manaders dals pövels e dà a nos muond la pasch! Redscha cun teis spiert a tuot quels umans chi han üna grand'influenza sün lur conumans - als scriptuors ed artists, schurnalists ed educa-tuors, als respunsabels da la televisiun - per cha nossa vita saja fundada sülla vardà.

Piglia in tia chüra e güda als amalats, als abattüts, als dischoccupats, als praschuners, a tuot las victimas da l'ingüstia, a noss cristians chi vegnan perseguitats e paniats per amur da lur cretta. Tü chi voust cha nus cristians piglian spraisa pels debels, pels

dischavantagiats e squitschats, sdaisda in
nus il spiert da solidarità e'l sen pella
güstia sociala!

Güda'ns a far nos dovair, a servir cun dalet
a tai ed a nos prossem! Amen.

75) F E S T A D A L A R A C O L T A

Avant predgia

*Quant bleras, Segner, sun tias ouvras,
quai tuot hast tü fat cun granda sabgentscha,
la terra es plaina da tias richezhas!*

Segner, nos Dieu

Nus eschan quia per t'ingrazchar per tia amur
e buntà.

Mincha di ans dast tü quai chi fa dabsögn per
viver. Tü vendschast noss pissers cun tia
chüra. Per quai t'ingrazchain nus.

Perchüra'ns da la tentaziun da far ün nosch
adöver da teis duns. Güda'ns a nun invlidar
cha tü ans dast il pan da minchadi e cha tü
ans voust quattras eir dar la forza da tour
part per la güstia. Sdaisda uossa tras teis
pled pro minchün da nus il dret sen per la
respunsabiltà cha nus vain davant tai chi'ns
regalast mincha bun dun. Amen.

76) FESTA DA LA RACOLTA

Avant predgia

*Orma mia loda il Segner
e tuot in mai seis sonchischem nom!
Orma mia loda il Segner,
e nun invlidar quant dal bain ch'el at ha fat!*

Segner, nos Dieu

Fich bler es quai cha tü ans regalast adüna danövmaing. Tü ans dast spaisa per nos corp, tü ans dast spaisa per noss'orma. Nus pudain gnir pro tai culla fiduzia cha tü ans sajast dastrusch cun teis agüd, eir uossa cha nus vulain preschantar a tai quai chi'ns preoccupescha in noss cours: l'ingrazchamaint cha nus at debitain, ma lura eir nossas dumandas e noss pissers. Segner, sün tai vulain nus tschantar nossa spranza.

Güda'ns cha'ls plets cha nus udin da la soncha Scrittüra e la cumünanza chi'ns vain sporta tras la Soncha Tschaina restan in nus e portan früt: früts da l'amur e da la pasch. Amen.

77) FESTA DA LA RACOLTA

Davo predgia

Segner

Nus t'ingrazchain cha tü voust esser nos bap.
Tü mantegnast nossa vita, tü laschast cre-
scher quai cha nus dovrain per nossa vita.
Tü dast sen a nossa vita, tras teis pled.
Fa cha nus at dettan lod pel pan cha nus man-
giain e per teis pled cha nus udin.
Amen.

78) FESTA DA LA REFUORMAZIUN

Avant predgia

*Nos agüd saja in nom da Gesu Crist,
nos Salvader,
chi'd es her ed hoz il medem ed in etern.*

Segner, nos Dieu

Tras ils profets ed ils apostels hast tû
tschantschà cun teis pövel. In Gesu Crist est
tû gnü pro nus per ans salvar. Dal temp da la
refuorma hast tû vivifichà l'annunzchaziun da
teis pled. Nus t'ingrazchain per tuot quai.
Ma renovescha adüna inavant nossas raspadas
cun teis spiert.

Dà'ns il curaschi d'inchaminar novas vias,
scha quai es tia voluntà.

Segner, tû sast cha nossa cretta es suvent be
üna plantina povra e debla. Sdaisd'la a nouva
vita tras teis pled e teis spiert.

Nus t'ingrazchain per teis agüd, in nom da
Gesu Crist. Amen.

79) FESTA DA LA REFUORMAZIUN

Avant predgia

*Ingün nu po metter ün oter fundamaint
co quel chi'd es miss, e quel es Gesu Crist!*

Segner, nos Dieu

Nus stain quia davant tai. Tü sast quant fich
cha nus avain dabsögn da teis agüd. Bler tan-
ter nus stu vess esser oter da quai chi'd es,
in nossa vita, in nos muond. Ma nus eschan be
umans debels ed imperfets. Be nossa amur, be
nossa cretta e spranza nu tendschan. Scha tü
nun ans implast ils mans e nun ans dast teis
agüd, nu pudain nus far nüglia. Perquai
tschantain nus nossa spranza in tai. Tü hast
dit cha tü fetschast dvantar tuot nouv. Schi
dà'ns teis pled chi'ns renova e chi regala
forza e spranza pel di chi ha cumanzà, a min-
chün da nus. Amen.

80) FESTA DA LA REFUORMAZIUN

Avant predgia

*Stain ferms illa libertà,
pro la quala Cristus ans ha clamats
e nun ans laschain darcheu metter
suot il giuf da la sclavitüd!*

Segner, nos Dieu

Güda'ns cha nus dodan: Tanter tuot las vuschs
chi discuorran cun nus tia vusch; pro tuot ils
pissers e las temmas chi occupan nos cour teis
pled; pro tuot ils impissamaints e plans cha
nus ans fain cun nossa incletta tia impromi-
schün.

Güda'ns, cha nus taidlan uschea, cha nossa
vita as driva per tia buntà, cha noss ögls
dettan bada a tia amur, cha noss mans fetschan
quai cha tü voust avoir.

Sajast dastrusch a minchün chi as volva vers
tai in seis bsögn e cun sias dumandas. Piglia
davent da nossa vita quella sumbriva cha tuot
saja invan, anzi, impla noss dis culla glüm
chi'ns dà la tschertezza cha tü est la forza
ed il böt da nossa vita. Amen.

Segner

Tü est rich per tuots. I nun es propcha brich tia cuolpa, scha umans pateschan fam sün quist muond, e quai brich be alchüns povers e disfurtünats, anzi blers milliuns. E quai schabain cha la terra prodüa in surabundanza e schabain cha nus avessan mezs da transport per transportar e distribuir il necessari, ingio chi bsögn fa. Malgrà tuot quai, pateschan tants umans naira fam.

Tü'ls cugnuoschast ad els tuots per nom. Tü'ls vezzast a murir da tantas varts. Tü'ls vezzast co ch'els schaschinan cun üna paja miserabla in blers lös dal muond. Tü cugnuoschast als uffants mal nudrits, chi mai nun han savü co cha quai es: a pudair esser saduol. Tü cugnuoschast a quels homens chi nu pon impedir cha lur duonnas schiran via. Tü cugnuoschast ils vegls in lur abandon.

Tü cugnuoschast eir la cuolpa da quels chi, impè da tour a cour quists mals, as profitan be dals povers chi nu san as dostar. Sdaisda la conscienza als pövels chi stan bain. Sdaisda ils saduols our da la chastördà

da lur cours. Muossa a nus tuots vias pro ün vair agüd. E muossa'ns eir a tegner adaquint ed ir intuorn precautamaing cun tuot quai chi vain our da teis mans: cul pan da minchadi, cun tuot quai cha la natüra spordscha, eir cun nos temp e cun nossas forzas.

Muossa'ns a dar ed a regalar abundantamaing, sco cha l'amur quai cumanda. Perche pro'l güdizi ans dumandarast davo noss frars. Tü svess est preschaint aint ils bsögnus, aint ils famantats, aint ils praschuners e perseguitats. Tuot quai chi vain fat ad els quintast tü sco fat a tai e tuot quai chi nu tils vain fat sco manchantà vi da tai.

Fa cha nus ans cuntaintan cun damain, per cha nus possan güdar daplü. Dà'ns di per di quai cha nus bsögnain, perche nus avain uschè dabsögn da tai per tuot nossa vita. Segner, hajast cumpaschiun da nus tuots! Amen.

82) D U M E N G I A D A L S M O R T S

Davo predgia

Segner, nossa spranza e nos cuffort

In quista ultima dumengia avant l'advent ans
algordain nus in möd special a noss trapas-
sats - mo eir a nos agen murir.

Perquai at rovain nus da'ns vulair drivir noss
cours per teis vigurus cuffort.

Dà'ns üna ferma spranza chi'ns muossa a guar-
dar sün nos Salvader chi ha superà la mort.

Hoz at rovain nus impustüt per quels tanter
nus chi portan cordöli. Sustegna'ls dimena e
dà'ls la forza da verer inavant e dad ir ina-
vant. Dà'ls eir concrettaivels chi tils gü-
dan cun buna incletta e cun als esser da-
strusch. Tü nomnast beats quels chi han cor-
döli, causa cha els gnaran cuffortats.

Quai tuot at rovain nus in nom da Gesu Crist,
nos Salvader vivaint. Amen.

83) DUMENGIA DALS MORTS

Avant predgia

*Nun at tmair, disch il Segner,
eu sun quel chi at spendra.
Eu at clam per nom, tü est meis.*

Segner, nos Dieu

Nus vain da spettar la mort, ma pro tai es la vita. Nus vain dad ir, ma tü vainst a gnir. Nossa vita es passagera, ma tü ans hast impromiss ün'otra chi ha stablezza. Tü volvast nossa sort e gnarast a'ns retschaiver pro tai, in teis reginam.

Fa, Segner, cha nus nu perdan our d'ögl quist böt. Tü sast quant svelt cha nus gnin stanquels o'ns laschain dafatta scuraschar. Nus at rovain per ün cour sabi chi'd inclegia cha in e pro tai es il sen da nossa vita. Nus at rovain per la quaidezza e pasch da nos cour e cha tü ans delibereschast da temmas e pissers. Nus at rovain per ün cour schlass chi's fida in tai e cha tü ans dettast mincha di da nouv quai cha nus dovrain. Amen.

84) DUMENGIA DALS MORTS

Avant predgia

*Nos Salvader Gesu Crist ha desdrüt la mort
e manà a glüm la vita e l'immortalità.*

Nos Segner e Salvader

Sco umans pelegrins, sco umans mortals, gnin
nus davant tai, la funtana da la vita. Nus
t'ingrazchain per la spranza cha tü ans dast,
üna viva spranza in fatscha a la mort, tras
la resüstanza da Gesu Crist. Laschà'ns guar-
dar sün el chi ha vint la mort, per cha nus
possan verer la glüm da la nouva vita fingià
in quist muond da la mort.

Nus at rovain hoz impustüt per tuot quels chi
han cordöli. Dà'ls tü quel cuffort cha be tü
poust dar. Ed uossa at rovain nus in nom da
nos Salvader: Bap nos ... Amen.

85) DUMENGIA DALS MORTS

Davo predgia

Segner

Nossa vita es circumdada da la mort, ella cun sias dumondas e sias temmas. Nos passà ans tira adimaint quels greivs cumgiats cha nus vain stuvü tour. Ma eir nos avegnir es plain d'intschertezza e da malsgürezza invers quai chi ha da gnir. Nus, be sulets, pudessan perder il curaschi.

Segner, perquai at rovaina: nu'ns laschar sulets sülla via cha nus vain dad ir. Güda'ns a tour tuot giò da teis mans, nossa vita e nossa mort, in plaina fidanza in tai. Güda'ns a cumbatter cunter quella mort chi nu mangless esser, cunter quella mort chi vain dad ödi e fanatissem, dad indifferenza e mancanza d'amur. Segner, nus at rovain eir per quels chi han da portar greiv in lur vita, pels attristats e depress, pels amalats e muribunds. Tils sajast tü dastrusch cun teis cuffort. Fa ch'els, sco nus tuots, chattan in tai adüna darcheu la forza da crajer, da sperar, dad amar. Amen.

86) E I V N A D ' U R A Z I U N

Avant predgia

Teis reginam vegna nanpro!

Nus urain perquai üna uraziun chi'd es statta previsa per quist'eivna d'uraziun. Ella deriva dal refuormatur Martin Luther.

Segner

Güda'ns cha nossa spranza in teis reginam as cumprova in nos far, in nos discuorrer ed in nos servir. - Dà cha quista spranza, quista algrezcha ans güda a süjantar larmas, a balchar dolur, a portar faschs e ad ir incunter a la mort sainza temma.

Nus at rovain cha tuot l'umanità, schi, tuot la creaziun possa avair part da quista spranza ed algrezcha.

Nos Salvader Gesu Crist, tü ans hast muossà a rovar cul "Bap nos": "teis reginam vegna". - Güda'ns cha nus rovan per quist teis reginam cun tuotta brama e devoziun, culla ferma cretta cha nus rivan ün di in teis reginam e posan lura verer quai cha nus uossa udin in teis pled. Amen.

87) U R A Z I U N P E R L ' U N I T À

Bap in tschêl

Guarda benignamaing sün tuot quels chi sun santifichats tras quel ün battaisem ed appartegnan a Cristus. Tras el hast tü spons oura il Spiert Sonch sur da tuot ils pövels. Quel avda aint il cour dals crettaivels, el penetra, e maina l'intera baselgia e s-chaffescha l'unità in Cristus.

Perquai at rovaina: sponda oura la grazia da teis Spiert da vita sur tia baselgia, per cha nus vivan, degns da nossa clomada, e cha uschè nossa perdüttanza da tia vardà dvainta credibla davant la glieud.

Fa cha tia raspada saja richa dals duns dal Spiert Sonch. Muossa tü ad ella la via a l'unità cumplaina. Quai at dumandaina in nom da teis Figl Gesu Crist, nos Segner. Amen.

88) B A T T A I S E M

Chara raspada, chars genituors
e charas perdüttas
Hoz vaina l'algrezcha da pudair battiar ün
uffant, sco cha nos Salvader Gesu Crist ha
ordinà da far a sia raspada in dschand: Tuot
pudair m'ais dat in tschêl e sün terra. It
dimena ed amuossai tuot ils pövels, ils
battiand in nom dal Bap, dal Figl e dal Spiert
Sonch, als muossand ad observar tuot quai
ch'eu s'ha cumondà.

Cul segn visibel dal battaisem pigliain nus
uossa sü tanter nus a quist uffant sco ün dun
da nos Segner; sco ün dun chi'ns allegra, ma
eir sco ün dovair chi'ns impegna.

Nus ingrazchain a Dieu per seis dun e nus al
rovain da'ns güdar pro nos dovair, perche nus
crajain cha Dieu haja muossà sia amur invers
tuot ils umans tras la vita, la mort e la re-
süstanza da Gesu Crist.

Eir quist pitschen uffant cha nus battiain
hoz dess gnir a savair cha Dieu til ama. Ma
quai po'l be gnir a savair, scha quai til
vain cumprovà tras quels chi vivan cun el:

tras vus, seis genituors, tras sias perdüttas,
tras la raspada. Vossa amur til muossarà
l'amur da Dieu. Sch'el ha fidanza in vus, lura
al muossarà quai eir ad avair fidanza in Dieu.
Quista amur, a la quala Dieu ans cloma, es il
fundamaint indispensabel per l'educaziun
cristiana.

Chars genituors e charas perdüttas
Scha vus preschantaivat hoz vos uffanz al bat-
taisem, lura daivat cun vos "schi" testimo-
nianza da vossa cretta cha Dieu ama vos uffant
e dschaivat in preschentscha da la raspada cha
vus vögliat muossar a vos uffant quist'amur
divina tras vossa amur.

Chars genituors e charas perdüttas
Crajaivat cha vos uffant saja amà da Dieu e
cha ingüna chosa nu til possa separar da quista
amur ? Ed eschat vus prunts da surtour l'in-
cumbenza dad esser per quist uffant testimonis
da l'amur da nos Segner, tenor vos melder sa-
vair e pudair ? Scha quai es uschea, dit uossa
tuots insembel: "schi".

Nus battiain quist uffant in nom dal Bap, perche Dieu til ama. Nus til battiain in nom dal Figl, perche da quista granda amur avain nus cugnuschentscha tras il Figl. E nus til battiain in nom dal Spiert Sonch, perche cha nus avain la spranza cha'l Spiert da nos Segner maina eir a quist uffant pro la cretta e fidanza in el.

"Eu at battai in nom da Dieu, il Bap, da Cristus il Figl e dal Spiert Sonch."

Pleds biblics

"Guardai che charità cha'l Bap ans ha demuos-
sà cha nus dessan avair nom uffants da Dieu."

(1. Joan.: 3,1)

"Nun at tmair, disch il Segner, eu sun quel
chi at spendra. Eu at clom per nom, tü est
meis." (Es. 43,1)

"Dieu ha tant amà il muond, ch'el ha dat seis
sulgenui Figl, per cha scodün chi craja in el
nu giaja a perder, ma haja la vita eterna."

(Joan. 3,16)

89) BATTAISEM

Uraziun

Char Segner e Bap celestial

Tü ans hast dat quist uffant. Nus t'ingraz-chain da cour per quist grand regal.

Tü ans impuonast il dovair da til amar e dad avair chüra d'el.

Pels genituors rovain nus: güda'ls pro l'educaziun, dâ'ls pazienza ed amur.

Per las perdüttas rovain nus: muoss'las co ch'ellas pon sustgnair als genituors.

Per nus tuots, per la raspada rovain nus: per-chüra'ns cha nus nu dvaintan cuolpants da sviar noss uffants da la cretta in tai. Fa'ns esser blerant teis testimonis chi'ls muossan as laschar sün tai.

In special möd at rovain nus uossa per quist uffant cha nus battlain: Dâ ch'el inscuntra blera amur e fidanza e ch'el possa tras quai dvantar ün uman chi chatta la via e la fidanza in tai! Amen.

90) BATTAISEM

Uraziun

Nus t'ingrazchain, o Segner, per quaista creatüra creada da tai, per quist uffant chi pudarà crescher sü tanter nus.

Tü til hast dat ögls ed uraglias per verer il muond sgiaglià in tantas culuors e per udir las vuschs e melodias. Renda'l alerts tuot seis sens. Benedescha la bocca da quist uffant, ch'el imprenda a rier ed a chantar ed a tschantschar la lingua da sia mamma, per ch'els vivan in üna buna cumünanza. Dà a quist uffant fidels amis e til mantegna dūrant tuot sia vita tia pasch! Amen.

Impromischiun

Chars genituors e charas perdüttas

Scha vus impromettais da vulair far tuot vos pussibel, per cha vos uffant possa avoir fiducia aint il muond, in seis conumans ed in Dieu, scha vus vulais til muossar l'amur cha Gesu ans ha muossà, scha vus eschat parderts da til regalar vossa amur, eir cur ch'el as fa difficultats, schi dit: schi!

Battaisem

Eu at battai in nom da Dieu, chi ans ha in-
chargià la respunsabilità per quist muond -
eu at battai in nom dal Figl chi'd es gnü
s vess uman sco nus - ed eu at battai in nom
dal Spiert Sonch chi voul cha tuot ils
battiats dvaintan frars e sours.

Uraziun finala

Nos Dieu e Bap

Uossa davo avoir battià a quist uffant, ans
volvain nus in uraziun vers tai. Tü sast che
chi commova ils genituors, il dalet da bap e
mamma, ma eir l'insgürezza da lur cours.
Nus ans fain pissers per l'avegnir dals uf-
fants, nus savain quant debbla chi'd es lur
giuvna vita, quant feribla tras il mal, quant
violabla tras oters umans, quant exposta ad
üna sort, da la quala els nu pon disponer.
Char Segner: Nossa algrezcha e nossa temma -
quai tuot sta uossa davant tai. Güda'ns tü
chi'ns reuschescha da svagliar cretta e fi-
duzia in quist uffant. Amen.

91) C O N F I R M A Z I U N

Avant predgia

*In ingün oter nun es il salüd;
e nun es neir dat ün oter nom
suot il tschêl als crastians,
tras il qual nus pudessan dvantar
salvs co Gesu Crist.*

Segner, nos Bap in Gesu Crist

Nus t'ingrazchain per quist cult divin, pro'l qual nus pudain artschaiver a noss confirmands aint illa raspada dals commembers creschüts. Nus t'ingrazchain cha tü ans hast impromiss da vulair esser cun nus per tuot nossa vita, tü chi hast uschè granda amur e buntà invers minchün da nus!

Segner, dà a nus tuots, als giuvens confirmands sco a nus oters da tuottas etats uraglias avertas e cours disposts per udir teis pled e teis clom.

Segner, nus tuots: genituors, perdüttas da battaisem e muossaders, nus t'ingrazchain cha tü ans hast güdà pro l'educaziun da quista giuvna generaziun. Nus t'ingrazchain per tuot quai chi ha pudü gratiar e madürar cun teis agüd. Ma nus stuvain eir rovar per pardun per

tuot quai cha nus vain manchantà in cretta e fidanza in tai pro lur educaziun.

Güda a noss confirmands ch'els possan chattar la via tras la vita e ch'els dvaintan umans libers, ma cun sen da respunsabilità. Maina'ls cun teis spiert ad üna viva cretta in nos Salvador Gesu Crist - ad üna cretta chi porta früts in la vita da minchadi.

Güda a nus tuots - chi cha nus sajan ed ingio cha nus stettan - sün quella via chi maina al bun port, pro tai, nos Bap in tschêl. Amen.

Admissiun

Il Segner as güda cha vus restat fidels a vossa impromischiun. El vöglier dar cha vossa perdüttanza da quist'ura dvainta la perdüttanza da vossa vita. El as vöglier redscher e's tgnair in sia passiva infin a la fin! -

Uschè as salüd eu sco commembers majorens da nossa baselgia e s'invid da celebrar d'uossa invia insembel culla raspada la Soncha Tschaina. Possa il Segner augmentar tras vus sia raspada cun ün nouv numer da fidels e recugnuschaints confessaders.

Retschervai uossa amo minchün sco simbol da
vossa clamada ün vers da la Soncha Scrittüra
e la benedicziun!

Davo predgia

Segner

Güda tü tant a noss confirmands, co a nus
tuots a tschantar nossa fidanza in tai e dà a
minchün da nus quella forza, da la quala el
ha dabsögn da di in di per pudair ir inavant
cun spranza e curaschi.

Nus t'ingrazchain per tia amur, nus t'ingraz-
chain cha tü est dvantà nos frar e nos Salva-
der in Gesu Crist.

Segner, divra tü svesch novas portas per ch'eir
la giuventüna possa e sapcha retschaiver la
buna nouva da Gesu Crist e viver seguond quel-
la in lur vita.

A nus plü vegls güda a nu star be salda e da
nun ans cuntantar cun üna cretta be a mezzas.
Segner, muossa a nus tuots tia vöglia e teis
plans per nossa vita e renda'ns pronts ans
laschar guidar da teis spiert. Güda'ns a dar
bada a noss conumans ed a viver in buna cumü-
nanza cun els. Sdaisda in nus il spiert da

l'incletta e da la pasch, da möd cha nus -
giuvens e vegls - possan esser perdüttas da
tia amur in nos muond.

In nom da nos Salvader at rovain nus in
comuniun cun tuot ils cristians: Bap, nos ...
Amen.

92) C O P U L A Z I U N

Avant predgia

*Grazcha saja cun nus e pasch da Dieu,
nos Bap, e dal Segner Gesu Crist. Amen.*

Grazius Bap in tschêl

Da tai deriva mincha bun dun. Tü hast benedi
il matrimoni - tü til hast circundà cun onur.
Dmura pro quists, teis uffants, chi sun cum-
parüts davant tia fatscha per s'unir in lai.
Conceda'ls sandà, pasch e tuot bön! Fa ch'els
possan percuorrer tuot ils dis da lur vita in
üna comuniun amuraivla. Inrichischa lur anim
tras tia benigna grazcha, da möd ch'els sajan
in cas da t'obedir e da't servir tuot ils dis
da lur vita, seguitand la via muossada ad els
da lur Segner Gesu.

E, cur cha üna vouta il sulai tramuntarà sur
lur plaschairs e sur lur displaschairs, fa'ls
entrar in possess da quella richa ierta cha
tü tegnast in salv per quels chi t'aman e chi
at restan fidels fin a la fin! Amen.

Amuossamaint

Meis char nouv pêr!

Vus eschat gnüts quia in baselgia per confermar vossa lia davant la fatscha da Dieu e per rovar ch'el benedescha vossa uniun. La lai sto esser portata da l'amur. Vus savais, cha vus fais cun quai ün pass decisiv per tuot vossa vita.

Vossa amur s'oblaja da tgnair insembel in buns e mals dis, da promover tanter pêr il bön, da tour resguard ün per l'oter e da's pardunar voss fals.

Pazienza e paschaivlezza dessan regnar in voss cours. Servi ün a tschel, minchün culs duns chi til sun dats. Sajat units in plaschair ed in displaschair, per cha vossa amur nu giaja almain.

Aröv

Clamai uossa in agüd a Dieu, in rovand: Sonch ed amuraivel Bap in tschêl: Perscrutescha tü noss cours ed examinescha co cha nus maniaain. Tü odast nossa impromischiun. Nus la dain in deblezza umana, metta tü sün quella teis amen divin. T'algora da nus segond ta buntà e dà

cha nossa lia saja fatta in teis nom. Schi
vè cun teis agüd, o Segner, e dà a nus buna
reuschida! Amen.

Copulaziun

Ed uossa, chars conjugals, ponderai bain cha
la lai es ün uorden dal tuotpussant Dieu!
Scha vus dimena eschat prunts da s'imprometter
davant sia fatscha cha vus vögliat s'amar fi-
delmaing ed onestamaing e mantgnair vossa im-
promischiun da fideltà per tuot vossa vita -
scha quai es vos ferm propöst, schi confirmai
quetant davant Dieu cun vos: Schi!
(ev. ed as spordschai vos man dret sco segn
da vossa impromischiun.)

Benedicziun

Dieu, nos Segner

benedescha vossa lai! El detta pro vos "schi"
seis "amen". El collia voss cours in amur e
fideltà e detta a vus sia pasch! Amen.

Uraziun finala

Segner

Nus t'ingrazchain. Nus t'ingrazchain per quists duos giuvens umans chi s'han chattats. Nus at rovain uossa: Lascha'ls cumanzar lur lai cun fidanza in tai. Güda'ls cha lur lai dvainta propcha üna vita cumünaivla, ma tils driva eir ils ögls pels plaschairs e pissers da lur conumans, per cha lur lai saja ün segn per daplü ingaschamaint, per daplü incletta, per daplü amur. Regala'ls eir quel pan da minchadi d'üna lai chi'd es: plaschair ün da tschel, fiduzcha, prontezza da pardunar, pasch. Perchüra lur cordialità e fa'ls s'inaccordscher, quant fich ch'els as bsögnan tanter pêr e ch'els as pon fidar ün in tschel. Segner, renda'ls furtünats, dâ'ls quella furtüna chi vala davant tai. Amen.

Formular A

Ingress

Salüd (per exaimpel)

Chars sponsals

Vus eschat gnüts in la chasa dal Segner per confermar Vossa lai davant Dieu e davant la raspada, e per rovar per la benedicziun da Dieu. In seis nom eschat Vus battiats ed eschat uschè clamats a la lia cun Dieu, nos Bap, ed a la cumünanza cun Cristus. Vus eschat prunts da tscherchar in prüma lingia quai chi unescha ils cristians da tuottas confessiuns e na quai chi'ns separa amo. Sco cristians eschat Vus clamats a viver Vossa lai in amur e fideltà seguond il spiert da la cretta cristiana. Perquai avais Vus giavüschà per il cumanzamaint da Vossa vita cumünaivla üna copulaziun ecumenica, chi demuossa - sco chi'd es la voluntà da Dieu - la prontezza per l'unità tanter ils cristians. Schi coopereschon rapreschantants da duos baselgias cristianas dess quai esser ün segn

cha amendus baselgias acceptan e benedeschan
Vossa lai cun la spranza cha Vossa vita cu-
münaivla in famiglia dvainta tras la forza
dal Segner üna peidra da chantun per quista
unità da la baselgia. Cun quista prontezza e
fiduzia giain nus pro'l Segner e'l lodain.

Chanzun

Uraziun

Dieu, Bap in tschêl

Tü est grazius cun tuot quels chi't tscherchan
d'ün cour sincer. Nus at rovain: teis Spiert
saja cun nus pro tuot nos agir; tia grazcha
maina a la perfecziun quai cha nus cumanzain
in teis nom. Fa cha quista lai nu saja be
ün'ouvra d'umans, dimpersè ün segn ed üna
testimonianza da ti'amur e fidelità, hoz e
dûrant tuot ils dis da la vita. Amen.
Tras Cristus, nos Segner, Amen.

Lectüra

Predgia (ev. cun text)

Musica, chanzun

Copulaziun

Chars sponsals/conjugals/giuvens maridats
Scha Vus eschat decis, da metter Vossa vita
cumünaivla suot la ledscha ed impromischiun
dal Segner,
scha Vus eschat pronts, da's predschar l'ün
l'oter in Vossa cretta e d'esser averts ün per
tschel,
scha Vus eschat pronts d'educar Voss uffants
in respunsabilità cristiana,
schi As dat il man per demuossar davant Dieu
e davant la raspada Vossa prontezza per üna
vaira lai cristiana.

Conjugal disch:

"Eu decler davant Dieu e davant la raspada,
d'acceptar a Tai, N.N., sco meis hom (sco mia
duonna). Eu impromet da tegner soncha quista
lia cun Tai in dis da plaschair e da pissers
fin cha la mort ans separa."

o (tenor formular B):

"Eu pigl a Tai, N.N., sco meis hom (sco mia
duonna) e t'impromet fideltà in buns e noschs
dis, in sandà e malatia. Eu at vögl amar e
predschar dūrant tuot ils ans chi ans gnaran
dats.

O:

"N.N. eu At accept (o: eu at pigl) in fatscha da Dieu sco meis hom (sco mia duonna)."

In cas chi vain giavüschâ, dumanda il spiritual:

"N.N., voust tû acceptar davant Dieu e davant la raspada a N.N. sco Tia duonna (sco teis hom) e voust tû tgnair soncha quista lia cun ella (el) in dis da plaschair e da pissers fin cha la mort As separa ?

Consegna dals anels

As surdat uossa ils anels da spus sco segn d'amur e fideltà.

Sponsals (mettan aint l'anè):

Piglia quist anè e til porta sco segn da mia amur e fideltà.

Conferma e benedicziun:

As dat il man.

In nom da la baselgia arcugnuoschain nus quista Vossa lia cha Vus avais fat. Il Segner conferma Vossa decisiun. La grazcha da nos Segner Gesu Crist saja cun Vus.

o:

Il Segner conferma Vossa decisiun cha Vus avais pronunzià davant la raspada. La graz-cha da vos Segner Gesu Crist saja cun Vus!

Cunsegna da la Bibla

Nus As surdain la Bibla in nom da las raspadas. Il pled da Dieu As saja agüd per la vita.

Chanzun o musica

Uraziun (arövs-Bap nos - alternadamaing)

Segner

Nus at rovain per quists nouvvs maridats chi han cumanzà lur vita cumünaivla in teils nom: cha amenduos sajan furtünats in lur lai, ch'els fetschan l'esperienza da la cretta cumünaivla e portan cun pazienza quai chi'ls separa amo.

Segner

Nus at rovain per ils paraints ed amis dals spus, chi'ls han accumpagnats fin al di d'hoz: per ils genituors chi'ls han dat la vita per las famiglias ingio ch'els sun creschüts sü per tuot quels chi'ls han manats a la cretta in Dieu,

ch'els restan adüna units in amur ed amiciz-
cha cristiana.

Segner

Nus at rovain per las baselgias separadas:
tillas lascha survendscher tuottas cuntaisas
e metter d'vart mincha pregüdizi,
tillas fa tscherchar reconciliaziun e pasch in
il Spiert da l'evangelì da Cristus per prepa-
rar uschè la via a l'unità cristiana.
Cun quist spiert urain nus l'uraziun da la
cumünanza cristiana sco cha'l Segner ans ha
muossats: (text ref. -Mt. 6,9-13)

Bap nos, tü chi est in tschêl!
Fat sonch vegna teis nom!
Teis reginam vegna nanpro!
Tia vöglia dvainta sco in tschêl,
uschê eir sün terra!
Nos pan d'iminchadi dâ a nus hoz!
E parduna'ns nos debits,
sco cha eir nus pardunain a noss debitaduors!
E nun ans manar in provamaint,
ma spendra'ns dal mal!
Perche teis ais il reginam,
e la pussanza e la gloria
in etern! Amen.

Chanzun o musica

Benedicziun

Il Segner as benedescha ed as perchüra!

Il Segner fetscha splendurir sia fatscha sur
vus ed as saja grazius!

Il Segner adoza sia fatscha sün vus ed as
detta pasch. Amen

O:

Il Segner benedescha Vossa lai. El detta fer-
mezza a Vossa decisiun per üna vita cumünaiv-
la, sco cha Vus l'avais pronunzchada davant
la nozza.

La grazcha e la pasch da nos Segner Gesu Crist
saja hoz ed adüna cun vus. Amen.

Avant predgia

*Gesu disch: "Eu sun il pan da la vita,
chi chi vain pro mai nun avarà plü fam,
e chi chi craja in mai nun avarà mai
plü said!"*

Chara raspada!

La Soncha Tschaina cha nus vulain uossa celebrar, es ün segn visibel cha Dieu ans ama. Il pan ed il vin ans tiran adimaint cha Cristus ha vivü per nus, ch'el ha dat via sia vita per nus e ch'el es resüstà a nouva vita, da la quala eir nus avain part.

Causa cha'l Segner ans ama in tala maniera, ans parduna'l nossa cuolpa. Perquai es la Soncha Tschaina ün segn da pardun. Nus pudain büttar giò nossa cuolpa, nus pudain gnir davanti el cun mans vöds.

La Soncha Tschaina es eir ün segn da spranza. Uschè sco cha pan e vin ans vegnan dats in maniera reala, uschè realmaing es nos avegnir e l'avegnir dal muond inter aint ils mans dal Segner. Perquai rovain nus: "cha teis reginam vegna nanpro!".

Ma la Soncha Tschaina es eir ün segn da cumü-

nanza. Ella ans less manar insembel. Ella ans less güdar a'ns pardunar tanter pêr sco umans chi vivan dal pardun dal Segner. Ella ans less güdar a far ün nouv cumanzamaint ün cun tschel, cur cha nus eschan separats e da malperüna. Perquai rovain nus: "Parduna'ns noss debits, sco cha eir nus pardunain a noss debitaduors".

Nus tadlain uossa co cha Cristus, nos Salva-der, ha institui la Soncha Tschaina, cur ch'el d'eira insembel cun seis scholars ad ün past festiv, la saira avant sia crucificaziun:

"E cur cha l'ura eira rivada, as mettet el a maisa e'ls apostels cun el. Ed el als dschet: Eu n'ha fich giavüschà da mangiar cun vus quista Pasqua, ant co avair d'indürar. Perche eu as di ch'eu nu la mangiarà plü, fin ch'ella nu sarà accumulida aint il reginam da Dieu.

E pigliand il pan, rendet el grazchas, il rumpet e'l partit oura ad els, dschand: Quaist es meis corp chi vain dat per vus. Fat quai in memoria da mai.

Sumgliaintamaing als det el davo la tschaina eir il chalsch dschand: Quaist chalsch es la nouva lia tras meis sang chi vain spans per

vus."

Nus vulain urar: Segner perquai cha tû ans hast invidats da gnir a tour la Soncha Tschaina, eschna quia. Nus gnin culs mans vöds. Segner, quantas jadas avain nus agi cuntrari a tia vögliä! Bler da quai cha nus vessan pudü e savü far, nun avain nus fat. - Suvent vain nus vivü, sco scha nus vivessan be per nus svesse e nu vain fat quint cun tai.

Perquai at rovain nus: Parduna'ns nossa cuolpa per amur da Gesu Crist. Gûda'ns a pudair pardunar eir a noss conumans, a savair metter d'vart quai chi'ns separa ed a ris-char da far ün nouv cumanzamaint. - Dä'ns eir nouva spranza e gûda'ns a viver per quels cha tû ans hast dat sco noss prossems.

Fortificha nossa cumünanza e vivifichescha nossa cretta in Gesu Crist, nos Salvader. Amen.

Sco cha nus rumpain quist pan, uschè es gnü ruot per nus la vita da nos Salvader Gesu Crist sülla crusch.

Sco cha quist vin ans vain dat, uschè ha nos Salvader Gesu Crist dat seis sang per nus.

Ed uossa sun tuots invidats da tour part a la Soncha Tschaina. Ans algordain co cha quella es ün past d'algrezcha e da spranza, d'üna algrezcha e d'üna spranza chi vain our da la penitenza e da la cretta. - Dals prüms cristians esa quintà: Els rumpaivan il pan e faivan lur past insembel cun algrezcha e simplicità dal cour.

Uschè vulain eir nus exprimer noss'algrezcha e nos ingrazchamaint cun chantar dūrant la Soncha Tschaina ils corals ...

(partir oura la Soncha Tschaina.)

Uraziun finala

Uossa vulain nus ingrazchar per la Soncha Tschaina e rovar per la benedicziun dal Segner.

Char Segner

Nus t'ingrazchain per quista Soncha Tschaina cha nus vain pudü celebrar. Güda'ns cha quist segn da tia amur e da teis pardun fetscha seis effet pro minchün da nus in sia vita da minchadi.

Güda'ns a dar inavant tia amur. Güda'ns a pudair pardunar sco cha tū ans hast pardunà.

Güda'ns a viver in recugnuschentscha per tuot

ils duns da tia grazcha. Segner, benedescha'ns
e perchüra'ns, fa splendurir sur nus tia fa-
tscha e'ns sajast grazius. Amen.

Per la festa da la raccolta

Vus tuots chi avais lavurà bler quist an,
gnit uossa pro nossa maisa!
Id eira blera lavur quist an,
gnit e mangiai il pan da l'amicizcha!
Benedescha'ns tü, Segner,
benedescha quist pan e'l vin,
benedescha quista maisa
cha tia buntà ans ha preparà.
Amen.

95) SONCHA TSCHAINA

Nus lain uossa celebrar insembel da Soncha Tschaina.

La not avant sia mort a la crusch ha Gesu celebrà cun seis amis la festa dal Passa da seis pövel, la festa da la liberaziun. El ha dit ch'el vegna tradi, arrestà, cundannà e miss a mort. Sün quai s'han seis amis sentits sulets, abandonats dad el e da tuot ils oters. Els sun stats trists, malsgüers ed han gnü temma. Els vaivan vuglù müdar insembel cun el la vita dals umans. Uossa nun hana plü vis in tuot ingün sen. E siand chi han badà quant greiv chi'd es da star da la vart da Gesu, e chi tils manca il curaschi per far quai, s'hana chattats cuolpabels. Alura ha Gesu tut il pan, ha ingrazchà, ha ruot quel e dit: Pigliai e mangiai, quai es meis corp chi vain ruot per vus. Parti eir in avegnir il pan tanter da vus e pensai a mai. Alura ha'l tut il chalsch cul vin ed ha dit: Pigliai e bavai sco sen da la nouva lia, per la quala eu mour. Bavai eir in avegnir il vin da meis chalsch e pensai a mai.

Scha nus mangiain uossa il pan e bavain il
vin da cumpagnia in nom da Gesu, sco ch'el ha
dit da far quai, alura retschavaina cun quist
pan e cun quist vin l'amicizia e'l plaschair,
il curaschi e la fiduzia, il vair sen pella
vita e la libertà. Tuot quai vain da Gesu.

Uraziun

Nus tscherchain vita accumulida, Segner,
lascha'ns chattar quai chi'd es particular
aint illa vita da minchadi - scha nus discurs-
rin e tadlain, scha nus lavurain o fain festa,
scha nus mangiain e bavain. Nus sperain da
survgnir quai chi'ns manca. Amen.

Scha nus mangiain, schi'ns allegraina cha Ge-
su voul tour part, per ch'eir nus possan far
quai in sen vicendaivel.

Scha nus bavain, schi'ns allegraina cha Gesu
es eir là ingio cha nus giain.

Schi s'allegrai cha nus vain ün tal Segner!

Chi chi nu giavüscha da tour part a la Soncha
Tschaina, po restar sainz'oter in seis lö.

Dürant la Soncha Tschaina chantaina ils co-
rals...

Uraziun davo'l scumpart

Segner

Lascha'ns gnir agüdents da tia pasch,
cha nus ris-chan l'amur, ingio chi s'ödiescha;
cha nus pardunan, ingio chi s'offenda;
cha nus mettan pasch, ingio chi'd es dispitta;
cha nus dian la vardà, ingio chi regna l'errur;
cha nus sdaisdan spranza, ingio chi turmainta
desperaziun;
cha nus invüdan glüm, ingio chi regna la
s-chürdüm;
cha nus portan pasch, ingio chi s'ha gnü cor-
döli.

Segner

Lascha'ns gnir a savair il misteri da tia
pasch:
cha nus gnian cuffortats, scha nus cuffortain;
cha nus gnian inclets, scha nus inclegiain;
cha nus gnian amats, scha nus amain.
Perche cha quel chi dà, survain;
quel chi'd invlida a sai stess, chatta;
a quel chi parduna, vaina pardunà;
e quel chi moura, resüstarà a vita eterna.
Amen.

MP (ganzes Formulas)

Chara raspada!

Sco quels umans chi sun gnüts pro Petrus il di da Tschinguaisma, ans dumandain eir nus bleras jadas: Che vain nus da far ? Ma nus ans stuvain eir far la dumanda: D'ingionder nan ans vain dat agüd ? Perche be da nus oura nu pudain nus drizzar oura inguotta (nüglia). La cretta ans muossa a drivir il prüm noss mans per artschaiver ils regals da Dieu e pür davo ad avair mans averts chi partan oura. La Soncha Tschaina cha nus vulain uossa celebrar insembel, es ün regal da Dieu. Il pan cha nus mangiain ed il vin cha nus bavain sun segns per ils duns (per ils regals) cha nus survgnin da nos Segner Gesu Crist. Quant daplü cha quai es co be mangiar e baiver! Id es sia vardà, üna vardà chi'ns fa libers, libers da temma e puchà, libers per sia amur, per cha nus possan viver sco sia raspada.

La Bibla ans quinta co cha umans han fat quist'experienza a Tschinguaisma. Els sun gnüts a cugnuscher la vardà da Dieu, e quista vardà es dvantada per els üna funtana da vita. Eir per nus po quista vardà dvantar üna

funtana da vita. Perche, quai cha Gesu ha im-
promiss als umans da quella jada, vala eir
per nus hoz.

"Rovai, schi as gnarà dat; tscherchai, schi
chattarat; battai porta, schi as gnarà avert.
Perche quel chi rova retschaiva, chi chi
tschercha chatta; ed a quel chi batta porta
vaina avert."

Segner, nus stain quia davant tai. Tü ans cu-
gnuoschast. Tü sast co cha nus mania in. Nos
far e nos pensar nu correspuondan adüna a tia
vöglia. Perquai at rovaina: Dà'ns da teis
spiert, per cha quel ans deliberescha da du-
bis e temmas. Dà'ns da teis spiert, per cha
quel impla nos cour cun nouva fiduzcha in tai.
Dà'ns da teis spiert, per cha quel ans güda
ad incleger danouvmaing nossa vita, aint illa
glüm da tia vardà. Tia vardà es la funtana da
vita, üna funtana chi'ns dà tuot quai cha nus
vain dabsögn. Perquai t'ingrazchaina. Amen.
L'apostel Paulus dà testimonianza da la Son-
cha Tschaina cha Gesu ha salvà cun seis sco-
lars seguaintamaing: "Quella not cha'l Segner
Gesu Crist es gnü tradi, ha el tut il pan, ha
ingrazchà, til ha ruot ed ha dit: Quist es
meis corp chi vain dat per vus. Fat quai in

memoria da mai. Davo tschaina ha'l sum-
gliaintamaing tut il chalsch, dschand: Quist
chalsch es la nouva lia tras meis sang. Fat
quai uschè suvent cha vus bavais landroura in
memoria da mai!"

Perquai partin eir nus tanter pêr il pan ed
il vin in memoria da nos Segner Gesu Crist e
nus vulain ans sfadiar da realisar alch ans
algordand dad el in nos minchadi.

Pleds:

Gesu ans disch: "Eu sun il pan da la vita.
Chi chi vain pro mai nun avarà plü fam e chi
chi craja in mai nun avarà mai plü said."

97) F U N A R A L

Pleds d'introducziun

Per creschüts:

Il Segner ais ardaint a quels chi sun attristats in lur cours, el güda a quels chi sun abattüts in lur orma.

Sajat quiets in il Segner e spettai sün el. Tras calma e spranza gnis vus ad esser fermes.

Lodà saja il Segner da di in di. Dieu ans in-chargia ün pais. Ma el ans güda eir a'l portar. Nus avain ün Dieu chi güda, ün Segner chi spendra da la mort.

Ün cuort mumaint da ligeras sufrentschas ans procura in ourdvert richa masüra ün etern s-chazi da gloria, scha nus nu guardain süllas chosas visiblas, dimpersè süllas invisiblas; perche il visibel ais passager, ma l'invisibel ais etern.

A nos Dieu chi ha sulet immortalità e chi'ns ha clamats in Cristus a l'eterna gloria saja lod ed onur d'etern in etern!

Grazcha, misericordia e pasch dal tuotpuissant Dieu sajan cun nus tras Gesu Crist chi ha

desdrüt la mort e manà a glüm la vita e
l'immortalità tras l'evangeli.

Beats ils morts chi d'uossa invia mouran in
il Segner! Schi, tschert, disch il spiert,
perche els posan da lur fadias e lur ouvas
als sequiteschan.

Per uffants:

Il Segner ha dat, il Segner ha tut, benedi
saja il nom dal Segner.

Gesu disch: I nun ais la vögliia da vos Bap in
tschêl cha ün da quists pitschens giaja a
perder.

Lecziuns biblicas

I Petr.1,24.25; Ef.2,4-6; Es.55,8.9; Joan.14,
19; 11,25; Jer.29,11; Es.54,10; 30,15.

Per uffants:

Es. 43,1; Jer. 31,3; 1.Cor.10,13; Ef.3,14,15;
Mt.19,14; 18,14; Joan.10,12.

Eir per uffants: our da psalm 103
our da Joan. 10; 14;
our da Rom. 8; 14;
our da 2. Cor. 4; 5;
our da Revelaziun 21

Uraziuns al cumanzamaint dal funaral

Nos cumpaschiunaivel Dieu ans cumparta il dret cuffort in quist'ura da greivezza!

1. Per cha nus ans algordan da l'intscher-
tezza da nossa vita e cumpran oura il temp
chi ans resta in fideltà e'ns tegnan vi da
la spranza sün la vita eterna, schi la-
schà'ns adozer noss cours pro'l Segner
ed urain:
2. Qur da nos led ans volvain nus pro Dieu
chi ais ün bap da tuot ils abandonats, il
cuffortadur da tuots attristats e'l pa-
trun sur da la vita eir pro la mort.
Ad el ans volvain nus uossa cun nossa
uraziun:

I.

Segner

Nus stuvain uossa tour cumgià dal (da la) tra-
passà(da) cha tü hast clomà pro tai. Mo fa cha
nus nun ans separan be cun sentimaints plain
tristezza, dimpersè eir cun ingrazchamaint.
Güst in fatscha a la mort at vulain nus in-
grazchar, o Segner, per tuot il bön artschvü

dad el(la), per tuot ils bels dis e tuot las
uras allegraivlas ch'el(la) ans ha dat, per
tuot il temp ch'el(la) es stat(ta) tanter da
nus. Segner, suvent faina, sco schi s'incle-
gess da sai d'avair intuorn nus umans chi'ns
aman e cha nus pudain amar. Nun ans laschar
invlida ch'els sun teis regal, ün regal our
da teis bun man. Ed uschè, nun ans laschar
uossa neir dantigliar culla mort, anzi, rega-
la'ns, Segner, cha nus restan grats in noss
cours: cha l'algordanza al (a la) trapassà(da)
ans accompagnan tras nossa vita e cha nus
dettan inavant a noss conumans il bun cha nus
avain pudü retschaiver dad el(la). Amen.

II.

Segner

Nus savain cha nus tuots stuvain murir, cha
nossa vita nu sta in noss, ma in teis mans.
Ma tantüna nun eschan nus prunts, cur cha tü
clamast ad ün tanter da nus. Tuot ans para
d'esser uschè sorprendent, e tristezza ans fa
greiv il cour.

Segner, nus lain dvantar quiets davant tai.
Nus vulain pensar al trapassà, a quai ch'el
ha fat per nus, a quai ch'el es stat per nus.

Nus t'ingrazchain per quai.

Segner, i sarà uossa plü vöd intuorn nus. Il trapassà ans mancarà e nus stuvain imprendder il prüm a viver sainza el. Nus stuvain eir imprendder ad acceptar il fat cha nus stuvain adüna darcheu dar our d'man quai cha nus vain, cha nus nu pudain tgnair inavo nüglia quia sün terra, cha tuot va e svanescha sco ün sömmi.

Segner, muossa'ns tü uossa cha nus nun eschan be sulets, anzi cha nus avain in tai nossa forza e nos agüd. Paulus ans disch: Inguotta (nüglia) nun ans po separar da tia amur, ne sufrentscha ne bsögn, ne vita ne mort.

Cun quista fidanza pudain nus metter quieta-
maing la vita da nos trapassà in teis mans.

Cun quista fidanza pudain eir nus metter nos-
sa vita in teis mans. Amen.

III.

Segner

Quant dastrusch as stan vita e mort! Cha quai es uschè, vain nus greiv d'incleger. Ed aint il travasch da nos minchadi invlidaina quai be massa suvent. Id es bun cha tü ans tirast adimmaint che chi'd es in fuond nossa vita umana: ün cuort viadi chi'd ha l'ultim seis böt pro tai.

Segner, ingio chattain nus cuffort? Nus lain sperar in tai e tgnair ferm vi da tai in tuotta temma da la vita e da la mort. Sta tü pro nus e güda als attristats a chattar cuffort in tia amur chi nu'ns lascha a l'abandon. Nus ans pudain fidar in tia impromischiun: cha tü hajast impissamaints da pasch sur da nus e brich impissamaints da svantüra, per ans dar ün nouv avegnir e per ans regalar üna nouva spranza.

Segner, duna'ns uossa da teis Spiert, per ch'el ans rinforza e'ns güda a vendscher la tristezza da noss cours. Teis Spiert ans driva eir noss'incletta, per cha'ls impissamaints sdasdots in nus in quist'ura ans portan früt e'ns cumpagnan tras nossa vita. Amen.

IV.

Char Bap in tschêl

Nu tour in mal nossas larmas! Tü'ns hast fat mal e nos cour es chalchà da dolor.

Ah Segner, tü chi dast a l'abattü il cussagl: "Clama'm pür ill'ura dal bsögn, schi't vögl eu spendrar, per cha tü'm glorifichast", exoda noss'uraziun! Güda'ns, cha nus nu sajan conturblats sco quels chi nun han ingüna spranza, e preserva'ns da quella vanagloria chi craja da pudair portar plant cunter tai! Etern e sonch Dieu! Tü est nos Bap. E scha tü ans fast plajas, schi las liast eir sü. Schi dà'ns nouva vita e forza! Sclerischa noss ögls, cha nus drizzan nos sguard sün Gesu Crist chi'd es resüstà dals morts, ed impla nos cour culla leida tschertezza, cha tuot quels chi mouran in Cristus survegnan part vi da tia gloria e vi da tia grazcha. Nus t'ingrazchain per tuot quai cha tü'ns hast regalà culla vita dal char trapassà (da la chara trapassada) e't rovain per pardun per tuot quai cha nus vain fallà invers el (ella). Fidel Dieu, sajast tü nos refugi, nossa spranza e nossa pasch illa travaglia da quist muond! Rumagna pro nus e benedescha'ns, cha nus

tscherchan e chattan la via illa glüm da teis
pled, e güda'ns ad esser obediants illa cretta.

E cur chi vain il di ch'eir nus avain da tour
cumgià, schi'ns vögliast tü tour sü per
grazch'in ti'eterna chà! E là cun tuot ils
teis at lain chantar onur e't celebrar, nos
Deis, cun vaira, sonch'ardur. Amen.

V.

Segner

Nus nun inclegiain la via cha tü ans mainast.
Ella ans es massa ota per tilla pudair incle-
ger. Ma nus sperain in tai, cha tü sapchast,
perche chi'd ha stuvü esser uschea.

Segner, tü hast dat da portar bler greiv. Gü-
da uossa als attristats, ch'els nu sajan uos-
sa sulets in lur tristezza. Dà'ls teis cuffort
e lascha'ls chattar la pasch, per ch'els pos-
san guardar ün di sün quai chi'd es stat, na
be cun ün cour trist, ma eir cun ingrazcha-
maint. Quista vita es statta cuorta e la fin
es svelt statta qua. E listess ha'la signifi-
chà bler per nus, da sort cha nus nu gnaran
da tilla invlidar.

Segner, nus vulain ans fidar in teis pled cha

nus vain udi. Nu dar pro cha nossa spranza
rafüda pro la fossa. Driva noss cours a nouva
fidanza, malgrà la mort, per cha nus possan
viver nossa vita sco cha Gesu ans ha muossà
- sainza temma, ma cun fidanza invers tai e
cun üna amur chi nun as lascha scuraschar.
Amen.

VI.

(Per üna duonna)

Nos Segner Gesu disch: Eu sun il bun pastur.
Eu cugnuosch ils meis ed ils meis cugnuoschan
a mai. Els taidlan mia vusch e'm seguan. Ed
eu tils dun la vita eterna. Els mai nu periran,
ed ingün nu tils pigliarà davent da mai. Meis
Bap chi tils ha dat a mai, es plü grand co
tuots. Ed ingün nu tils po sdrappar our da
meis mans.

Nus lain urar: Segner, lascha'ns uossa tour
cumgià da nossa chara trapassada cun quista
fidanza. Id es greiv da tour cumgià, eir scha
nus savain cha tü hast manà a fin sias sufren-
tschas e tilla hast laschada entrar in tia
pasch davo tuot sia cumbatta. Davant tai lain
nus pensar amo üna jada a la trapassada, a
sia vita cun seis plaschairs e seis pissers

ed eir a nossa relaziun cun ella. Nus lain ingrazchar per tuot quai cha tü ans hast dat dal bain tras ella e tilla tgnair adimmaint cun ingrazchamaint. Parduna'ns quai cha nus tilla eschan restats debituors. Nus vulain eir t'ingrazchar per tia buntà e fidelità in-vers ella. Tü tilla hast cuffortada, cur cha nus nun eiran plü buns da la cuffortar. Tü tilla hast sustgnüda, cur cha nus nu tilla pudaivan plü güdar. Tü nu tilla hast laschada a l'abandun, cur cha quist muond sfuondraiva e chi creschiva la suldüm. Ella ha portà daplü da quai cha oters füssan stats buns da portar. Ella ha supportà sia sort cun fidanza vers tai.

Güda'ns eir a nus ad imprendder a tour nossa sort giò da teis mans. Scha nus ans fidain in tai, schi pudain nus esser sgürs, chi nun ans vain inchargià daplü co quai cha nus eschan buns da portar. Güda'ns eir ad incle-ger cha tü manaiast bain cun nus tuots, mincha di danövmaing. Amen.

VII.

Segner

Tü est nos Dieu illa vita ed illa mort.
Tü ans clamast illa vita e tü ans clamast
culla mort.

Segner, nus at rovain: Nun ans laschar despe-
rar in nossa tristezza ed in nos cordöli.

Güda'ns cha la spranza ans tegna sü dret sco
cha teis pled ans ha impromiss.

Dieu, vendscha tras teis pled las greivezzas
da nossa vita e nossa temma da la mort.

Fa glüschir sur nus tia glüm, per cha la
s-chürezza da la mort nun ans turmainta!

Amen.

La lavur es a fin, ed eir la fadia ed il dalet
da quista vita.

Nus eschan trists. Schi laschà'ns pensar a
quai chi'd es cuffortaivel e chi maina a la
consolaziun!

Vöglia Dieu ans star pro in noss patimaints!
E nun ans lascharai invlìdar d'esser grats e
recugnuschaints per tuot il bön giodü!

Amen.

VIII.

Dieu es pussant

Es inchün tanter nus chi in sia vegldüm
guard'incunter a la mort ed as temma ?

Perche quista temma ? - Dieu es pussant!

Es inchün tanter nus chi'd es attristà tras
la mort d'ün char uman ? Perche s'attristar ?

Dieu po dar la forza da portar il cordöli.

Es inchün in pisser per sia noscha sandà ?

Perche esser in pisser ? Chi vegna che chi
voul, Dieu es pussant!

Scha noss dis sun ins-chürits e nossas nots
plü s-chüras co milli mezzanots, schi tantüna
ans laina algordar chi'd es in quist muond
üna granda forza da benedicziun chi's nomna
Dieu.

Dieu ans po muossar vias ingio chi para im-
pussibel da las chattar.

El po müdar quai chi her amo d'eira s-chür in
ün cler daman - per glivrar in ün daman
glüschaint da l'eternità. Amen.

(Tenor M.L. King)

IX.

Segner, nos Dieu

Tü ans dast la vita, ma noss dis sun d'in-
tscherta dürada. Ad ingün nu spargnast la
mort, e nus nun avain ingüna pussanza sur da
la mort.

Nus eschan quia per tour cumgià d'ün da noss
conumans cha tü hast clamà davent da nus. Nus
ans algordain da seis buns ans, dals ans da
sandà e vigur chi til sun stats regalats, da
sias relaziuns furtünadas ch'el ha pudü gio-
dair, da las amicizias ch'el ha gnü.

Ma nus pensain eir a difficultats, cullas qua-
las el ha gnü da cumbatter, a pissers chi til
schmachaivan, a disfurtüna chi nu til ha neir
schanià.

Segner, ed a nus parduna'ns, scha nus avain
fat alch fal cunter el (ella).

Tuot quai ch'el (ch'ella) ha prestà in sia vi-
ta vulain nus gugent arcugnuoscher.

Segner, a nus resta l'algordanza,
pro tai es l'avegnir.

E nus arcumandain il trapassà a teis buns mans.
Amen.

X.

Chara famiglia in led
e chara raspada da funaral
Nus stain davant la fossa e vain da tour ün
greiv cumgià. Ma in tuot nossa tristezza vu-
lain nus eir pensar a quel pled da Dieu chi
disch cha nus sajan seis uffants. Quai cha nus
gnin ad esser nun es amo visibel, ma nus sa-
vain cha nus saran sumgliaints ad el. Quai chi
in quista vita nu s'ha accumulì, manarà el ad
üna buna fin. Quai cha nus nu savain incleger,
ha pro el ün bun sen. Quai chi a nus para
s-chür, farà el dvantar cler. Perche nüglia
nu'ns po sdrappar our da seis mans. La mort es
per nus ün cunfin, ma sia amur nu cugnuoscha
ingüns cunfins. Nus eschan e nus restain seis
uffants - illa vita - illa mort ed eir davo
la mort. Amen.

XI.

(Cun l'urna)

Chars adolurats

Quia sün sunteri vain nus uossa lovà la
tschendra da vos(sa) char(a) ...

In quist mumaint da cumgià vezzain nus amo
üna vouta la fatscha dal(la) defunt(a), e nos
cour es puondschi d'ingrazchamaint e da cor-
döli. Cun recugnuschentscha ans algordain nus
amo üna jada da tuot il bön cha'l char tra-
passà (cha la chara trapassada) ha pudü far
dünant tuot sia vita. Ed uossa cha'l patrun
sur vita e mort ha miss ün term a sia vita
terrestre, schi arcugnuschain nus cha sia vö-
glia es adüna la meldra. Perquai al spor-
dschain nus eir quia in sunteri nos lod ed
ingrazchamaint ed urain:

Segner, grazius Dieu e Bap

Nos cuffort es quel da savair cha eir nossa
sort es e reista in teis mans in viver ed in
murir. Ma sco cha'l sem, surdat a la terra,
sto il prüm as disfar, ant chi possa crescer
üna nouva planta, uschè sto eir quai chi'd es
mortal vi da nos corp as disfar ed ir in
puolvra, ant co chi possa nascher ün nouv
corp. Uschè esa scrit illa prüma charta als

Corinters: Quai chi vain semnà in corrupziun, resüsta incorruptibel; quai chi vain semnà in dischonur, resüsta in gloria, e quai chi vain semnà in deblezza resüsta in forza - perche sco chi exista ün corp natüral chi scrouda ed as disfa in puolvra pro la mort, uschè exista eir ün corp spiertal chi gnarà a viver aint il reginam da Dieu.

Cun quista tschertezza da nossa cretta cristiana avain nus uossa surdat a la fossa las restanzas dal corp natüral e terrester e nus rovain: Segner, accomplescha eir vi a quist(a) trapassà(da) tia granda impromischiun chi ans disch: Scha nus vivain, schi vivain nus al Segner, scha nus murin, schi murin nus al Segner. Cuntuot cha nus vivan o cha nus mouran, schi eschan nus dal Segner. A tal fin es Cristus mort e resüstà, per ch'el saja il patrùn dals vivs ed eir dals morts.

Chars adolurats! Saviand novvas da quist signur e patrùn, pigliai uossa cumgià da vos(sa) bun(a) e pisserus(a) defunt(a) e mantgnà'l(a) in buna memoria. Cha'l Segner benedescha tuot quai chi vain racumandà in seis mans!

Bap nos... Amen.

Ingrazchamaint

Nossa spranza sta pro'l Segner, nos agüd e
nos s-chüd ais el!

Id ha plaschü al Signur sur vita e mort da
clamar pro sai, our da quista temporalità, ün
commember da nossa baselgia cristiana, nos
confrar (nossa consour) N.N., mort(a) a l'età
da Uschè dess eu in nom da sia famiglia
e da seis paraints ingrazchar cordialmaing a
tuots, tant per l'ultima onur demuossada a
lur char defunt (chara defunta) tras l'accum-
pagnamaint a la fossa, sco eir per tuotta ami-
cizia e buntà üsada plü bod vers il trapassà
(la trapassada). Vögliia il tuotpussant Dieu
cuffortar e drizzar sü a tuots afflicts e con-
tristats e'ns cumpartir la grazcha da viver
uschea sco chi sta bain davant el, per cha,
a nos temp, nus possan murir in pasch!

Uraziuns davo il pled funeber

I.

Benign e fidel Bap in tschêl

Una generaziun passa davo l'otra. Mo tû restast, e teis ans nu piglian ingüna fin. Perquai guardain nus sü pro tai in tuot las müdadas dal temp e da la sort e'ns cuffortain da tia amur paterna chi nun ans banduna in alchün bsögn, mo chi ans porta e'ns perchüra in nos viver ed in nos murir. Il gran sto gnir semnä aint illa terra e murir, per ch'el porta früt, ed uschè maina eir nossa mort pür indret a glüm nossa vaira vita, grazcha a la vendschur da Gesu Crist sur fossa e mort. Güda cha nus vieplü bain cumprendan e crajan quai, per cha nus vivan e mouran in tai. Amen.

II.

Segner

Nus eschan esters e pelegrins quia sün terra e nun avain quia ingüna cità stabla. Mo tû ans hast clomats ad esser vaschins da teis reginam celestial. Fa'ns adüna tgnair adimaint tia clamada, per cha nus imprendan a nu tschantar nossa fidanza süls fats da quist

muond, ils quals nun ans pon güdar in noss
bsögns e nun han ingüna stablezza. Fa'ns es-
ser buns administraduors dals talents cha tü
ans hast affidà, per cha nus fetschan da
quels ün bun adöver uschè lönch chi fa di per
nus. E cur chi gnarà nossa ultima uretta, lu-
ra sta tü pro a nus e güda'ns a vendscher
tras quella cretta in nos Salvader chi'ns
permetta da dir cun el insembel: Bap, in teis
mans racumand eu meis spiert! Amen.

III.

Buntadaivel Dieu

Driva a nus tuots noss ögls inquant a nossa
passagerità e mortalità. Lascha'ns agir in
teis servezzan uschè lönch chi fa di per nus.
Güda'ns, per grazcha, cha nossa ultima ura
nun ans surprinda impreparadamaing e cha nus
nun ans inschnuischan da fossa e mort. Assi-
sta'ns in nossa ultima cumbatta, cha nus sur-
vendschan cun teis agüd tuotta temma da la
mort, in guardand sün Cristus, il crucifichà
e resüstà, sün el, nos Salvader e Spendrader.
E cur chi vould gnir il plü s-chür intuorn nus
e cur cha nos cour ha il plü greiv, alura be-
nedescha'ns cun quella pasch chi'ns po gnir

datta be causa la resüstanza da Cristus.
Cha'l Segner, nos Dieu, lascha splendurir
sia glüm sur da nus e'ns drizza sü tras sia
forza!

Cha el ans regala l'ultim di üna beada resü-
stanza! Sia grazcha saja cun tuot quels chi
vöglan bain a nos Segner Gesu Crist! Amen.

Supplemaint
da la liturgia dal colloqui
d'Engiadina Bassa - Val Müstair

suainter
formulars da la Sinoda evangelica svizra

tradüt da
Jachen-Ulrich Gaudenz

Scuol 1989

Cuntgnü:

salüd	p. 151-152
confessiun da cuolpa	p. 153-156
lod (glorificaziun)	p. 157-158
avant predgia	p. 159-160
credentialscha	p. 161-164
arövs	p. 165-171
avant S. Tschaina	p. 172-174
introitus e sanctus	p. 175-176
Soncha Tschaina	p. 177-183
uraziun d'ingrazchamaint	p. 183-186
mischiun	p. 187-188
benedicziun	p. 189-190

Salüd

Chars frars e charas sours:

Nus as invidain a celebrazion cumünaivla ed uraziun. Scha nus tscherchain seriamaing l'uniun da la cristantà, schi stuvain nus adüna darcheu esser pronts d'examinar noss sforzs ecumenics vi da l'evangeli da Gesu Crist, chi'ns annunzcha la charità ed uniun cun l'incumbenza da'ns cuntgnair lura ladavo. Perche in l'evangeli inscuntrain nus il fundamaint cumünaivel da tuotta vita cristiana. Schi vöglia quai esser cha quist cult divin ans muossa a chapir cun plaschair cha quai chi'ns unescha es la punt per ans inscuntrar - per portar cumünaivelmaing quai chi'ns separa, in superand quai tuot finalmaing.

Salüd

In cumünanza cun tuot ils frars e cun las sours
chi han bler da patir ans dà curaschi l'impro-
mischium da Dieu:

Immez fom e guerra
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
abundanza e pasch.

Immez tribulaziun e tirannia
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
agüd e libertà.

Immez dubitanza e desperaziun
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
cretta e spranza.

Immez temma e spranza
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
allegrezza e fideltà.

Immez ödi e mort
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
charità e vita.

Immez puchà e passagerità
celebrain nus quai chi'ns es impromiss:
spendranza ed ün nouv avegnir.

Immez la mort chi'ns circundescha da tuottas
varts celebrain nus quai chi'ns es impromiss
tras il vivaint Salvader Gesu Crist.

Weltkirchenkonferenz Vancouver 1983

Confessiun e pled da pardun

Raspada: Nus ans ris-chain, Segner, da'ns preschantar davant tai. Nüglia nun es zoppà a tai. Tü sulet sast quant suvent cha nus nun avain accumplici tia voluntà. Parduna'ns e güda'ns!

Ravarenda: Cha'l tuotpussant Dieu as lascha gnir cumpaschiun da nus, ch'el ans parduna nossa cuolpa e'ns condüa a la vita eterna!

J. Frey, Haus der Stille, Kappel

Confessiun e pled da pardun

Rav. Nus vulain dar l'onur a Dieu e confessar ad el nossa cuolpa: At lascha gnir cumpaschiun, Segner, at lascha gnir cumpaschiun

Rasp. perche nus avain pechè cunter tai.

Rav. Demuossa'ns tia grazcha, Segner,

Rasp. e regala'ns spendranza!

Rav. Il tuotpussant Dieu, ch'el as lascha gnir cumpaschiun da nus, ch'el ans parduna noss puchats e'ns condüa a la vita eterna!

Rasp. Amen (chant).

Confessiun e pled da pardun

Rasp. Segner, tü'ns invidast da viver in tia charità.

A tai confessain nus da nun avair bleras jadas dat bada a quist teis invid. Nus avain violà la charità in impissamaints, in plets e fats. Nus at confessain quista nossa cuolpa.

Rav. A minchün da nus dist tü: "Teis puchats at sun pardunats".

Soncha Tschaina al Grossmünster

Confessiun da cuolpa

Rav. Nus vivain in ün muond, in il qual umans as fan bler dal mal tanter pêr. Eir nus avain fadia cun oters ed oters cun nus. - Segner, gûda'ns a'ns chattar tanter pêr.

Rasp. Segner, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rav. Nus vivain in ün muond ingio cha umans mouran da la fom ed oters vivan in surabundanza. Segner, tû voust cha tuots possan viver. Gesu Crist, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rasp. Gesu Crist, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rav. Nus vivain in ün muond ingio cha'l misteri vain zuoglià da canera e da distracziun.

Segner, fa'ns adüna darcheu esser averts per tai. Segner, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rasp. Segner, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Confessiun da cuolpa

Rav. O Segner, noss cours sun agravats dals patimaints da tuot ils temps, da cruschadas ed acziuns da destrucziun. Il sang da las victimas es amo chod. Sbrais dad ira e rabbia implan amo la not.

Nus adozaïn noss mans sü pro tai.

Rasp. Segner, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rav. O Segner, tü ans voust bain sco ün bap, tü pisserast per nus sco üna buna mamma. Sco ün frar hast tut part a nossa vita. Nus confessain davant tai da nun esser buns da viver sco teis uffants, colliats cul listess liam da charità sco frars e sours.

Rasp. Segner, at lascha gnir cumpaschiun da nus!

Rav. Il regal da la vita avain nus squazzà. Il bainviver da pacs va a cuost dal patimaint da blers, il giodimaint da pacs a quint da la stainta da milliuns. Nus adozaïn noss mans sü pro tai.

Rasp. O Segner, hajast cumpaschiun da nus.

Lod (glorificaziun)

Cristus, il resüstà aintra in nossa vita. El la transmüda in üna festa: in üna festa sainza fin.

Gloria a Dieu in las otezzas e pasch sün terra als umans da seis bainplaschair.

Nus at lodain e't glorifichain,
nus t'adurain e't dechantain
e t'ingrazchain, perche granda es tia gloria e majestà.

Dieu e Signur, tü rai dal tschêl,
Dieu e Bap, regent da tuot l'univers,
Segner, Figl sulgenui, Gesu Crist,
Dieu e Signur, agnè da Dieu, Figl dal Bap, tü
chi pigliast davent il puchà dal muond, at lascha gnir cumpaschiun da nus.

Tü chi pigliast davent il puchà dal muond, exoda nossa uraziun! Tü chi sezzast a la dretta dal Bap, at lascha gnir cumpaschiun da nus!
Perche tü sulet est il Sonch, tü sulet il Signur, tü sulet l'Otischem, insembel cul Spiert sonch, a l'onur dal Bap.

AMEN.

Lod (glorificaziun)

Lodai al patrun dal muond inter. L'univers es
seis sanctuari cun seis radius da milliuns dad
ons da glüm. Lodai ad el, il patrun da las
stailas e dals spazis tanter las stailas.

Lodai ad el, il patrun da las vias dal lat e
dal spazi tanter quellas.

Lodai ad el, il patrun dals atoms e dals spazis
tanter quels.

Lodai ad el cun gias, flötas e saxofons.

Lodai ad el cun clarinettas e corns inglais e
corns da chatscha e posaunas, e cun trumbettas.

Lodai ad el cun bratschas e violoncellos, cun
clavazins, cun orchesters sinfonics, cun spiri-
tuals dals neghers, cun la tschinchavla sinfo-
nia da Beethoven, cun guitarras e xylofons.

Lodai ad el cun grammofons e bindels sonors.

Tuot chi chi sflada, ch'el loda il Segner, min-
cha cella vivainta! Alleluja!

Tenor ps.150 E. Cardenal

Avant prelecziun e predgia

Buntadaivel Dieu, teis pled porta glüm e plashair aint il muond e renda la vita richa e prodüa pasch e reconciliaziun. Gūda'ns, cha nus il taidlan cun attenziun e'l piglian sü in nus, uschè cha teis pled possa portar rich früt tras nus. Quai rovain nus tras Gesu Crist, teis Figl, nos Segner e Salvader.

Avant la prelecziun e la predgia

Segner, nos Dieu, plds umans ans palaintan tia fideltà e charità. Uschè est tū nos Dieu e Bap. Nus at rovain, fa cha nus taidlan cun tuotta attenziun il pled da teis evangeli, uschè cha nus sajan cun cour ed orma pro tai illa cumünanza cun teis Spiert sonch.

Avant la prelecziun e la predgia

Segner, nos Dieu, a minchün chi d'es praschuner da sai svest regalast teis pled chi fa d'vantar liber. Tü'ns hast clamats a la libertà, a fin cha nus dvaintan umans seguond l'imagina e'l spiert da Cristus. Nus at rovin: dà'ns quella forza, da la quala el ans dà l'exaimpel, dà'ns quella vastezza ch'el ans ha avert, fa'ns esser sensibels e libers, alura gnaran nus a viver cun tai per quist muond.

(H.O.)

Avant la prelecziun e la predgia

Tuot dastrusch ans es teis pled, Segner, nos Dieu, tuot dastrusch tia grazcha.

Inscuntra'ns cun tia pussanza e cumpaschiun. Nu laschar gnir adaquella cha nus sajan suords per teis pled, anzi fa'ns esser averts e sensibels per Gesu Crist, teis Figl, chi vain a gnir a'ns tscherchar e spendrar hoz e daman ed in etern.

La Credentscha apostolica

Eu craj in Dieu, il Bap tuotpussant, il creatur dal tschêl e da la terra.

Ed in Gesu Crist, seis sulet Figl, nos Segner, chi'd es d'vantà uman tras il Spiert Sonch ed es naschü da Maria Vergina.

El ha soffert suot Ponzius Pilatus, es gnü crucifichà, es mort ed es gnü sepuli.

El es i giò i'l lö da la mort, es resüstà il terz di dals morts, es i a tschêl e senza da la vart dretta da Dieu, il Bap tuotpussant.

Da là gnarà'l a güdichar ils vivs e'ls morts.

Eu craj in il Spiert Sonch, in üna baselgia cristiana universal, illa cumünanza dals sonchs, i'l pardun dals puchats, illa resüstanza dals morts ed illa vita eterna.

AMEN

Confessiun da la cretta

Da quai vivain nus, cha Dieu es nos Bap. Tuot l'univers e nossa aigna vita sun sia ouvra. El redscha l'istorgia ed es pussant eir là, ingio cha nus nu badain co ch'el es quel chi agescha. Da quai vivain nus, cha Gesu Crist es dvantà uman. Gesu ha vivü sco nus, ma el es stat dal tuot collià cun Dieu. Pro el badain nus, co cha ün da nus po inscuntrar a seis prossem. El es gnü miss a mort ed es stat sepuli, ma nus savain cha Gesu viva. Pro el finischa tuotta cuolpa. In el ans ha Dieu regalà üna nouva vita. Neir la mort nu'ns po plü separar dad el. Da quai vivain nus, cha Dieu ans güda cun seis spiert. Cun quel agüd voul el ramassar tuot ils umans in üna baselgia. Uschè ans dà el la forza per la cretta e'l curaschi da tour part per güstia e pasch. Seis reginam es nossa spranza.

Confessiun da la cretta

Nus crajain in Dieu - tuot es creà tras el,
tuot vain mantgnü dad el, tuot es invià vers
el.

Nus crajain in Gesu Crist. In el s'ha manife-
stada l'amur da Dieu, seis pardun e nossa spen-
dranza.

Nus crajain i'l Spiert da Dieu. Cun seis agüd
il pudain nus amar e pon ils pövels s'unir in
pasch e fraternità.

Cun el viva la baselgia ed in quella s'inscun-
tran ils umans pro la maisa, cul pan e'l pled -
e cun lur cumünanza as voul realisar la vöglia
e l'ouvra da Dieu in quist muond. Nus crajain
cha nossa vita haja sen e valor. Cun nus insem-
bel s-chaffescha Dieu chosas novas.

Seis partenaris e conlavuraints eschan nus,
acceptats sco figls e figlias, clamats sco er-
tavels e perdüttas. Nus crajain chi detta ün
avegnir pel muond.

Cun quista cretta spettain nus sülla vgnüda dal
reginam da Dieu, ingio chi nu darà plü ni ingü-
stia, ni led, ni puchà, ni mort.

(E. Legler)

Confessiun da la cretta

En craj in Dieu chi d'es la charità, in el chi ha creà il tschêl e la terra. Eu craj in Gesu, in seis pled dvantà charn, il Messias dals agravats e chalchats, in el chi ha annunzià il reginam da Dieu e chi our da quel motiv es gnü crucifichà e chi d'es lura stat expost sco nus a la disfatta tras la mort, ma chi d'es resüstà il terz di, per agir inavant per nossa deliberraziun, fin cha Dieu sarà el tuot in tuot.

En craj i'l Spiert sonch, chi'ns fa dvantar cumbattants insembel cul Resüstà e'ns fa esser frars e sours da quels chi cumbattan e pate-schan per la güstia. En craj in la cumünanza da la baselgia universal cumünaivla, pardun dals puchats, pasch sün terra, uschè chi d'ha seis bun sen da s'intermetter per quella.

En craj in l'accumplimaint da la vita sur nossa vita preschainta oura.

(Kurt Marti)

Uraziun d'aröv

Rav. Laschè'ns urar!

Nus rovin per tuot quels chi perdan il curaschi in vista a tuot il mal da quist muond, mo eir per tuot quels chi derasan forza e chi san spordscher amicizcha. Rovain ch'els restan stabels in temps da prova e cha tals mâ nu mancan tanter da nus.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus!

Rav. Segner, nus rovin per tuot quels chi sun da paca apparentscha, siand sainza figüra e bellezza, per tuot quels chi nun as chattan plü aint, per uffants nats sfurtünadamaing, per disturbats, per impedit ed inguaribelmaing amalats.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus!

Rav. Nus rovin per tuot quels chi nu supportan lur sort, per tuot ils sofferents e per quels chi nu chattan ni il sen, ni il böt da lur vita.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus,

Rav. da tuot quels chi vegnan trattats cun disfiduzcha, da quels chi han da viver suot il squitsch da suspets e calumnias, da quels chi perdan la fidanza in sai svesch pervia da düras cundannas dad esters, da tuot quels chi nu chattan in-

gün inclet, gnanca ün pled chi'ls fess
dal bain, quanc' orma chi'ls acceptess.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus,

Rav. e da tuot quels chi sun impeditis e tur-
mantats da temmas, da quels chi han lur
conscienza bloccada ed impedida, da tuot
quels chi vivan in tensiun ed inquietez-
za, chi sun malsgürs e chi nu cugno-
schan plü rimeidi.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus,

Rav. da tuot quels chi ston viver chalchats da
l'ingüstia, serrats aint in ün sistem
inuman e chi nu'l pon guinchir, da sudats
a la front chi sun sforzats da cumbatter
e da mazzar, cuntrari a lur aigna voluntà
e conscienza.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun da nus,

Rav. da tuot quels chi vöglia la guerra e chi
semnan discordia, da tuot quels chi ra-
span insembel munaida a la ruina dad
oters, dals tös-chantats e privlus,
ch'els vegnan deliberats da lur inumana
crudeltà. Nus rovin per il pardun.

Rasp. Segner hajast cumpaschiun da nus!

H. Osterhuis

Aröv (intercessiun)

Rav. Nus ans concentrain per l'aröv. Tü Segner amast teis pövel. Nus rovain per tia baselgia.

Rasp. (aröv liber)

Rav. Maina'ns sülla via da teis spiert. Segner, hajast cumpaschiun

Rasp. ed exoda'ns!

Rav. Tü est il signur e patrun dal muond. Nus rovain per tia creaziun e per tuot il muond.

Rasp. (aröv liber)

Rav. Driva'ns ils öglis per tias impromischiuns e per nossa respunsabilità. Segner, hajast cumpaschiun da nus

Rasp. ed exoda'ns!

Rav. Tü est pro nus in la chafuollezza. Nus at rovain per umans chi as rechattan in led, malatia e bsögn.

Rasp. (aröv liber)

Rav. Nus stain spettand la spendranza. Segner, hajast cumpaschiun da nus

Rasp. ed exoda'ns!

Rav. Illa quietezza davant tai ans algordain nus dad umans e d'incumbenzas chi'ns sun affidadas specialmaing. - (Uraziun quietta.) Segner, hajast cumpaschiun da nus

Rasp. ed exoda'ns!

Rav. Nus t'ingrazchain cha tū taidlast a nus.
Lascha'ns spettar tuot da tai e tour in-
cunter tuot our da teis mans tras Gesu
Crist, nos Segner, Amen.

Helferei Grossmünster

Uraziun d'aröv

Segner, nos Dieu, nus rovain per la vgnüda da teis reginam. In Gesu Crist ha quel tut il cumanzamaint sün terra. In sia libertà invers tuot servezzan mortifichant da ledscha, ed in tuot seis viv respet vers l'uman, ha l'umanità fat l'experienza da tia charità e l'es gnüda regalada la pasch. Nus at rovain: Nu laschar cha quai saja oter in noss dis, fa cha teis reginam sün terra as rinforza, schi, fa ch'el crescha tanter da nus.

Laschè'ns rovar a Dieu, per amur dals pövels chi spettan sün seis domini. Nus rovain per las naziuns sün terra, ch'ellas nun as perdan in ödi ed in ün naziunalissem, anzi ch'ellas schmettan da far guerra l'üna cun l'otra e chi regna impè la pasch, dapertuot ingio cha umans vivan sün terra.

Nus rovain per tuot quels chi portan il nom da Cristus, ch'els sbandischan sco prüms l'invilgia, la malscuidanza e dispitta our da lur aigna vita e fetschan plazza a realtà e buntà ed a la prontezza per la pasch, quai cha nos muond dovra uschè fich.

Nus rovain per nossa baselgia, ch'ella nun as rainta vi da quai chi'd es passà, anzi ch'ella scuvrischa eir in noss temps ils segns da la cuntinua vgnüda dal reginam da Dieu.

Nus rovain per tuots, cha nus nun ans stanglaintan e'ns rassegnan, cur cha tuot nossas fadias han be pac success e cha Dieu ans para dad esser uschè dalöntschi.

Nus rovain cha nus parderdschan il reginam da Dieu in nus svesch, tgnand adimaint cha quel po crescer be illa quietezza.

Kumbaya

Uraziun d'aröv

Laschè'ns rovar al Segner in pasch: Segner,
hajast cumpaschiun da nus!

Rovain per üna conscienza vigilanta, per il
pardun da nossa cuolpa e per ün cour avert e
quiet. Segner, ...

Rovain per l'incletta da noss conumans, per
prontezza da güdar, per il curaschi da dir la
vardà. Segner, ...

Rovain per ils noss e per ils amis, quia ed
utro, e per ils umans dependents da nus.
Segner, ...

Rovain per nossa baselgia, per tuot la cristan-
tà, ch'ella s'unescha sur tuottas differenzas
oura in cretta ed in fats. Segner, ...

Rovain per nos pövel e per tuot ils pövels dal
muond, cha la güstia as fetscha strada e chi
dvainta pasch ingio chi regna guerra!
Segner, ...

Laschè'ns rovar, per tuot quels chi's rechattan
in bsögn e misiergia e chi spettan sün agüd e
per tuot quels chi pateschan fam, per amalats e
stramantats! Segner, ...

Segner, vè pro nus in teis sonch past. Cre-
schainta teis reginam in nus e tras nus. Quai
rovain nus in cretta in Gesu Crist, nos Se-
gner. AMEN

Chr. Zippert

Uraziun d'aröv

Rav. Nus rovain per la pasch per tuot il muond
e per il salüd da tuot ils umans.

Rasp. Segner, hajast cumpaschiun!

Rav. Nus rovain al Segner per abinanza illa
vita politica, per güstia sociala, per
confidenza vicendaivla, per bainvuglien-
tscha tanter ils umans, ils quals tü hast
s-chaffi a tia imagina e clomà in teis re-
ginam.

Rasp. Segner, ...

Rav. Nus rovain per l'agüd dal Segner per tuot
quels chi's sfadajan pel pan da mincha-
di, pels dischoccupats e pels povers per
quels chi tras malatia ed infirmità sun
impediti da's guadagnar svest lur pan per
tuot quels chi sun sainza tet e famiglia.

Rasp. Segner, ...

Rav. Nus rovain al Segner per tuot quels chi
sun be sulets, abandonats o chi han fat
navruotta per tuot quels chi sun chal-
chats, disfamats, desperats e chi stan in
cumbatta cunter l'ingüstia, sco eir per
tuot quels blers chi amo nu cugnuoschan
la glüm da l'evangelì.

Rasp. Segner, ...

Tageslob, Stundengebet v. Taizé

Uraziun avant la S.Tschaina

Segner, nos Dieu, nus at lodain: tü ans regalast il pan, il früt da la terra e da lavur umana. Possa quai esser cha quist pan ans dvainta pan per la vita! Segner, nos Dieu, nus at lodain: tü'ns regalast il früt da la vit, il segn da la festa. Possa quai esser cha quist chalsch ans dvainta il chalsch da la spendranza. Sco chi dvainta pan our dal gran e vin our da l'üja, uschè ans vögliast tü unir ad üna cümünanza sco signal da pasch per il muond.

Forum Abendmahl

Deutscher evangelischer Kirchentag

Uraziun avant la S.Tschaina

Segner, nos Dieu, tü Creatur e Bap, tü'ns hast dat il corp e l'orma; tü'ns dast spaisa e bavranda, tü voust nossa leidezza. In teis Figl at hast tü dunà dal tuot a nus e tras il Spiert sonch ans dast part da teis esser. Güda'ns uschè, cha eir nus at regalan nos cour. Accepta quai cha nus at preschantain: nossa confessiun, nos chant da lod, il bsögn da nos cour e nos desideri per tai. Schi acceptan'ns dal tuot, sco teis possess cun tuot quai cha nus eschan ed avain. E lascha'ns resentir tia preschent-scha pro quista maisa, cun lod ed ingrazchaint.

Uraziun avant la S.Tschaina

La maisa es parderta, l'es immez tanter nus,
ornada festivmaing, furnida richamaing cun pan
e vin, cun abundants duns da la vita. Minchün
es bainvis pro quista maisa. Ingün nun es serrà
oura. Per tuots es quia il pan da la vita. Il
vin es qua sco segn da la festa, a la quala
tuots sun invidats. Cristus es la glüm chi
splendura in nos muond chi es aint il s-chür.
Las chandailas sün maisa sun segns da nossa
spranza: cha la glüm d'ün muond deliberà da
temmas possa as derasar e cha nus s vess dvain-
tan portaduors da quista glüm! AMEN

"Forum Abendmahl"

Deutscher evangelischer Kirchentag

Uraziun avant la S.Tschaina

Meis Segner e meis Dieu, piglia d'avent da mai
tuot quai chi'm separa da tai e duna a mai tuot
quai chi m'unescha cun tai. Segner, meis Dieu,
o schi renda'm liber da mai s vess e dà'm dal
tuot ad agen a tai!

Niklaus v. Flüe

Uraziun avant la S.Tschaina

Segner, eu nu sun plü lönch meis agen patrun - anzi eu appartegn a tai. Fa cun mai quai cha tū voust - maina'm a fats o eir a patimaints. Fa adöver da mai per tai o metta'm eir d'vart per tai, lascha'm esser entusiasmà per tai o eir be esser per quai via. Lascha'm esser dal tuot per tai, o eir privà da tuot, lascha'm avair tuottas chosas o eir esser sainza. Da libra voluntà e da tuot cour surlasch eu tuottas chosas a teis bainplaschair ed a tia disposiziun. AMEN

Wesley

Introitus e Sanctus

Rav. Il Segner saja cun vus!

Rasp. Seis spiert saja cun tai!

Rav. Adozai voss cours!

Rasp. Quels vaina pro'l Segner!

Rav. Laschè'ns ingrazchar al Segner, nos Dieu!

Rasp. Quai es degn e bainfat.

Rav. Pelvaira chi'd es degn e bainfat, tû nos salüd e nossa allegrezza, cha nus lodan a tai Segner, Bap sonch, e cha nus t'ingrazchan per Cristus, nos Segner, chi'd es mort pervia da noss puchats e chi'd es resüstà per ans procurar la spendranza. Tras el lodan ils anquels tia sonchità, t'aduran las pussanzas e s'inschnuischan quellas cuntrarias. Ils tschèls e las pussanzas celestas, tuot ils cherubins e serafins at celebreschan, giubiland in lur cor. Eir nossas vuschs dessan s'unir in respet cul chant elevand a tia gloria.

Sanctus Sonch, sonch, sonch, Dieu, signur da tuottas pussanzas: Tschêl e terra sun plains da tia gloria. Osianna in las otezzas, ot lodà saja quel chi vain in nom dal Segner!
Osianna in las otezzas!

Introitus e Sanctus

Vairamaing degn e bainfat es nos servezzan e
nossa prontezza d'ingrazchar a tai, nos Bap,
tras Cristus. Nus t'ingrazchain per nossa vita,
cha nus pudain amar e gnir amats. Nus t'in-
grazchain per tuot quella allegrezza cha nus
pudain gnir ad avair e per il bun sen da la vi-
ta cha tū ans muossast in Gesu, il nouv uman.
Tras el lodan ils anguels tia gloria, cherubins
e serafins at celebreschan giubiland in cor. E
sün tuot la terra at loda la soncha baselgia,
illa quala eir nossas vuschs dessan celebrar
tia gloria! Sonch, sonch, sonch...

Introitus e Sanctus

A tai, tū misteri da la charità, prüm principi
da tuotta vita, spordschain nus ingrazchamaint
per nossa vita. Nus t'ingrazchain per la brama
da noss cours, per nos bsögn da chattar
amur, allegrezza ed accumulimaint. Inquiet es
nos cour in nus, fin ch'el chatta seis pos in
tai. Tras l'appariziun da Cristus hast tū
scleri la s-chürdüm dal muond e dat ün böt a
nossa vita. Perquai celebrain nus insembel cun
tuot la creaziun teis misteri immensamaing
grand e chantain lod a tia gloria!
Sonch, sonch, sonch!

Instituziun da la S.Tschaina

Uemilmaing at rovain nus, tuotpussant Dieu, da vulair trametter giò pro nus e sün quists teis duns, il sonch Spiert. Benedescha e santificha quist pan e quist vin, per cha nus vegnan ad avair part al corp e sang da teis Figl. Perche in quella not ch'el es gnü tradi, ha'l tut il pan in t'ingrazchand; el til ha ruot e dat a seis scholars culs plets: Pigliai e mangiai vus tuots: quist es meis corp chi vain dat per vus. In listess möd ha'l tut davo il past il chalsch, ingrazchand danövmaing. El l'ha lura sport a seis scholars culs plets: Pigliai e bavai tuots landroura. Quist es il chalsch da la nouva ed eterna lia. Id es meis sang chi vain spans per tuots in remischiun dals puchats. Fat quai in memoria da mai.

Misteri da la cretta

Tia mort, o Segner, annunziain nus, tia resüstanza celebrain nus, fin cha tü gnarast in gloria.

Algordanza

Uschè ans algordaina, sonch Bap, da la mort e resüstanza da teis Figl. Uemilmaing at rovain nus: lascha'ns avair part a corp e sang da Cristus e collia'ns tras il sonch Spiert. T'algor-da da tia baselgia dispersa per tuot il muond, e lascha'ns crescher in charità. Davant tai ans algordain nus eir da noss frars e da nossas sours chi sun spartits culla spranza in lur resüstanza. Piglia ad els ed a tuot ils trapassats pro tai in tia glüm. Lascha'ns avair part da la vita eterna, insembel cun tuot ils spendrats da tuot ils temps, e dechantar teis lod in Gesu Crist, teis Figl.

Tras el e cun el ed in el at saja preschantada, tü nos Dieu e Bap tuotpussant, insembel cul sonch Spiert tuotta gloria ed onur, uossa ed in etern.

AMEN

Imploraziun

Rav. Vè Segner, sajast nossa glüm, regala'ns da teis spiert, muossa'ns a rumper il pan, a partir l'allegrezza dad uman ad uman. Svaglia in nus ün'avertezza per l'avegnir, la brama per il reginam da Dieu e spranza in vista a la mort. Güda'ns, cha nus mantegnan la terra sco creaziun divina e dvaintan umans da la pasch. Vè Spiert sonch, sajast nossa glüm e fa esser a nus tuots il corp da Cristus.

Instituziun, algordanza ed imploraziun

Uossa vulain nus celebrar il past da la pasch, brich in tschêl, anzi quia sün terra. Perche Dieu voul s-chaffir quia tanter nus la pasch tras Gesu, nos frar. Uschè ans ha el dat quia sün terra ün segn visibel da quaista pasch. Quai as vögl eu trar adimaint - ed uschè ans dain nus il man tanter pêr.

I nun es stat ün di festal, anzi id es stat quella not, cur ch'ün da seis scholars l'ha tradi, quella not, cur chi l'han fat praschuner, quella not, ant chi til fetschan il process, quella not, ant chi til tortureschan, quella

not, ant co chi til crucifichan. Quella not eira Gesu gnü insembel cun seis amis. Il past eira pront. Alura ha'l tut il pan ed ha fat l'uraziun d'ingrazchamaint. El l'ha ruot culs plets: Pigliai e mangiai, quist es meis corp chi vain dat per vus. Sün quai han els mangià. Davo il past ha'l tut il chalsch, ha fat l'uraziun d'ingrazchamaint culs plets: Bavai tuots landroura. Id es meis sang chi vain spans per vus in remischiun dals puchats. Fat quai in algordanza da mai. Uschè ha'l fat la pasch cun nus tras la nouva lia cun Dieu. Perquai at clamain nus in agüd quia sün terra, tü, nos Bap in tschêl. Trammetta sün nus teis spiert, il spiert da la pasch e da la reconciliaziun, per cha nus at lodan cun novas vuschs, cha nus chantan da tuot cour, insembel cun tuot teis pövel sün terra, insembel cun ils praschuners, torturats e turmantats, insembel cun tuot quels chi portan respunsabilità in baselgias e raspadas, insembel cun tuot quels chi sun raspats insembel e't glorifichan cun Cristus, in Cristus e tras Cristus. Sonch, sonch, sonch...

Forum Abendmahl

Deutscher Evang. Kirchentag

Instituziun ed invocaziun

Nus t'ingrazchain Dieu, nos Bap, per tuot teis duns, per il pan da minchadi e per tuot quai chi'ns vivainta. Nus gnin avant tai cun quist pan, il früt da la creaziun e da lavur umana e nus at rovain: dà'ns suot quist aspet il pan da la vita tras Cristus, nos Segner.

Nus t'ingrazchain per il früt da la vit, per tuotta allegrezza cha nus pudain avair, mo eir per tuotta greivezza chi'ns voul transmüdar, e nus at rovain: dà'ns part dal chalsch dal salüd tras Cristus, nos Segner. Nus alvaintain noss cours sü pro tai, Bap da tuotta charità, e't rovain pel Spiert sonch. Benedescha quists duns, benedescha a nus sves ed a tuot la raspada, uossa cha nus celebrain quist past in nom da teis Figl, nos Segner Gesu Crist.

Nus dessan avair nom uffants da Dieu, e tals eschan nus eir. Rovain dimena plain fidanza: Bap nos

Uraziun per la pasch e salüd da pasch

Il Segner ha dit a seis apostels: Mia pasch as lasch eu, mia pasch as dun eu. Perquai rovain nus, Segner Gesu Crist, nu guardar sün noss puchats, anzi sülla cretta da tia baselgia e regala ad ella tenor tia voluntà uniun e pasch. La pasch dal Segner saja da tuots temps cun nus!

Salüd da pasch

Dieu ha fat la pasch cun nus. Schi as dat tanter pêr ün segn da la pasch! - Pasch saja cun vus!

Davo'l salüd da pasch

Agnè da Dieu, tü pigliast davent il puchà dal muond. Hajast cumpaschiun da nus!

Agnè da Dieu, tü pigliast davent il puchà dal muond. Duna'ns tia pasch!

Obain la chanzun: Cristus, agnè da Dieu

Comuniun

Rav. Gni, tuot es pardert.

Rasp. Segner, eu nu sun degn cha tü aintrast suot meis tet, ma di be ün pled, schi mia orma dvainta sana.

Fuormlas per la distribuziun

Il corp da nos Segner Gesu Crist, ruot per vus,
as rinforza e's cussalva per la vita eterna!

Il sang da nos Segner Gesu Crist, spans per
vus, as rinforza e's cussalva per la vita eter-
na!

Il corp da Cristus dat per tai - il sang da
Cristus spans per tai. Cristus disch: Eu sun il
pan da la vita, chi chi vain pro mai nun avarà
plü fam. Ed el disch: Chi chi craja in mai nun
avarà plü said.

Il pan cha nus rumpain significha cumünanza cul
corp da Cristus, il chalsch d'ingrazchamaint la
cumünanza cul sang da Cristus.

Uraziun d'ingrazchamaint

Segner, nus t'ingrazchain cha tü'ns hast re-
creats tras teis sonch Spiert e cha tü ans hast
rinforzats cun forzas dal muond ventur. Nus at
rovain: mantegna'ns la ferma cretta in tai, la
charità dal cour tanter pêr e la viva speranza
per il past in teis reginam. Cun lod ed ingra-
zchamaint giain nus incunter a tia gloria.

Teis eschan nus, Segner, in quist temp ed in
eternità.

AMEN

Uraziun d'ingrazchamaint

Nus t'ingrazchain, Segner, nos Dieu, per teis pled e per il segn da tia preschentscha e per nossa cumünanza pro tia maisa. Nus rovain per nus s vess e per tuot ils giasts in tia chasa. Güda'ns cha nus sajan prunts da dar inavant quai cha nus vain artschvü, cun plets e cun fats, cun tuot quai cha nus eschan ed avain. Nus dessan esser teis mess, mess d'incuraschimaaint per depress ed afflicts, mess da pasch per quels chi sun in dispitta e cumbatta e per quels chi patischan da violenza e guerra, mess da libertà per praschuners, per suottamiss e temmantats. Dà'ns curaschi e perseveranza per quista incumbenza, e scha nus nu rivessan da l'accumplir, schi parduna'ns tras Gesu Crist, nos Segner!

AMEN

Uraziun d'ingrazchamaint

Segner, nos Dieu, nus t'ingrazchain pel pan e pel vin. Nus t'ingrazchain per la cumünanza pro tia maisa. Nus t'ingrazchain per la pasch cha tü hast fat cun nus. Nus t'ingrazchain cha nus pudain viver sainza stuvair avoir temma.

Uraziun d'ingrazchamaint

O Segner, nus vivain da tia bainvuglientscha. Nus vain retschevü pan e vin pro tia maisa. Fa cha quai ans saja ün segn cha tü ans est da-strusch e cha nus eschan umans nudrits da tai, rinforzits da tai, amats da tai. Nu'ns laschar mai a l'abandun, per quai at rovaina. Sajast per nus glüm, cur chi'ns circundeschan s-chür-düms. Sajast per nus ün ferm fundamaint, cur cha tuot para da's schlovar. Sajast nossa spranza chi nu'ns lascha mai desperar, e resta'ns per adüna il böt da nossa vita. A tai vaina d'ingrazchar per nossa vita, hoz ed in etern.

AMEN

(Peter Klever)

Uraziun d'ingrazchamaint

Segner, nus t'ingrazchain cha tû est gnü pro nus pro pan e vin e cha tû ans regalast cumünanza cun tai e tanter pêr. Nus at rovain, uossa cha nus giain a chasa da restar pro nus.

Fa'ns esser mess da tia charità in nossa vita da minchadi, da quella tia charità chi nu survezza il prossem e chi nun invlida neir il plü lontan. Segner, lascha'ns portar inavant quai cha tû ans dast ad amis e ad inimis, a giuven e vegl, ad amalats ed e sans, a quels chi dubiteschan ed als crettaivels. Segner, lascha'ns restar insembel in la cumünanza da tia baselgia, per cha nus nun ans perdan e giajan a la perdiziun.

(Heinr. Dieter Knigge)

Mischiun

- I. Cristus disch: Chi chi m'arcugnuoscha
confessand davant la glieud, a quel vögl
eir eu arcugnuoscher davant meis Bap in
tschêl.
(Mt. 10,32)
- II. Cristus disch: Brich vus nun avais elet a
mai, dimpersè eu n'ha elet a vus. Eu s'ha
destinats lapro, cha vus giajat via e
portat früt e cha vos früt resta.
(Joan. 15,16)
- III. Cristus disch: Sco cha tü Bap hast tra-
miss a mai in quist muond, uschè as tra-
met eu in quist muond.
(Joan. 17,18)
- IV. Cristus disch: Pasch saja cun vus! Sco
cha'l Bap ha tramiss a mai, uschè tramet
eu a vus.
(Joan. 20,23)
- V. Cristus disch: Vus dessat esser mias per-
düttas!
(Lc. 24,48)

Mischiun

Rav. Uossa it cun la persvasiun cha nus - sco cristians - portan respunsabiltà per ils conumans.

It culla voluntà da tour part cun pled e fat per güstia, bainvuglientscha e pasch. It culla spranza cha'l Segner s'inscuntra, scha vus fais dal bain ad ün o l'oter da voss plü pitschens frars.

Rasp. Schi! AMEN

(Kumbaya)

Mischiun e benedicziun

Ed uossa, trametta'ns o Segner, in quist muond, tschintats cun tia vardà, portats da tia cumpaschiun, miss in movimaint da tia bainvuglientscha. Schi benedescha'ns lapro e perchüra'ns. Fa splendorir tia fatscha sur nus e dà a nus e finalmaing a tuot il muond la pasch. AMEN

Benedicziun

I.

La pasch da Dieu chi surpassa tuot nos inclet
mantegna vos cour e voss impissamaints pro Gesu
Crist, e cha Dieu, il tuotpussant e cumpaschiu-
naivel, il Bap, il Figl e il Spiert sonch as
benedescha! AMEN

II.

Dieu, il Bap da nos Segner Gesu Crist as bene-
descha e's perchüra e's guida pro sia pasch, da
di in di. AMEN

III.

Il Segner as benedescha ed as perchüra.
Il Segner fetscha splendorir sia fatscha sur
vus ed as saja grazius.
Il Segner adoza sia fatscha sün vus ed as detta
sia pasch. AMEN

IV.

Il Segner da la pasch as detta la pasch, da
tuots temps ed in mincha möd. Il Segner saja
cun vus tuots. AMEN

V.

La grazcha da nos Segner Gesu Crist e l'amur da
Dieu e la cumünanza (comuniun) dal Spiert sonch
saja cun vus (nus) tuots! AMEN

VI.

Vöglia quai esser cha l'amur da Dieu as salva,
cha vus sajat plains da quella allegrezza cha
Cristus dà e cha la forza dal Spiert as detta
curaschi e forza! It via in pasch! AMEN

G. Traxel